



# d-inside

Informations professionnelles et spécialisées  
de l'Association suisse des droguistes

Mai 2012



**Se débarrasser des tensions et contractures**

**La formule à effet préventif de Burgerstein sun a été spécialement conçue pour protéger la peau exposée au soleil tout en garantissant un bronzage uniforme.**

Le soleil nous met de bonne humeur et en outre, les rayons UV stimulent la production de vitamine D dans la peau. Mais exposée de manière excessive au soleil et sans protection adéquate, la peau atteint ses limites.

Burgerstein sun offre une préparation idéale avant de s'exposer au soleil:

- diminue les réactions cutanées provoquées par les rayons UV
- réduit les radicaux libres, responsables du vieillissement prématuré de la peau
- stimule les processus de réparation de la peau
- favorise un bronzage uniforme

Elle comprend trois précieux caroténoïdes naturels de sources diverses dont les effets se complètent, créer un effet de synergie et obtenir une action antioxydante particulièrement forte :

- L'astaxanthine de micro-algues hawaïennes
- Le lycopène de tomates mûries au soleil
- Des caroténoïdes d'extraits d'algues marines

Les antioxydants que sont la vitamine C, la vitamine E et le sélénium viennent compléter la formule.

**Dans l'idéal, Burgerstein sun devrait être pris au moins trois semaines avant l'exposition au soleil. Une prise de longue durée est recommandée en cas de peau sensible. Évidemment en complément d'autres produits de protection solaire à usage externe.**

## Le lycopène

C'est le lycopène qui confère aux tomates leur couleur rouge et plus particulièrement à leur peau où il est fortement concentré. Le lycopène naturel de tomate utilisé par Burgerstein offre à la peau une protection contre les UV plus élevée que les variantes de synthèse. Il réduit la sensibilité au soleil de la peau et permet d'obtenir un bronzage uniforme.

## L'astaxanthine

Burgerstein mise sur l'astaxanthine pure et naturelle qui est extraite d'algues d'Hawaï. Les algues se protègent à l'aide de cet antioxydant très puissant contre les rayons UVA. Des tests effectués sous le soleil intense de Hawaï ont montré que l'astaxanthine permettait de rester plus longtemps au soleil.

L'astaxanthine protège la peau du stress oxydant induit par les UVA et donc des lésions cutanées liées à l'exposition solaire comme les coups de soleil et les lucites (allergies au soleil).

Les fibres de collagène et d'élastine sont elles aussi protégées, ce qui permet de réduire l'apparition des rides et d'améliorer la structure de la peau.

## Extraits d'études:

### Teneur élevée de la peau en caroténoïdes: une protection puissante contre le vieillissement de la peau

Les substances qui font fonction dans la peau de piègeurs à radicaux libres (antioxydants) représentent une stratégie très prometteuse pour lutter contre le vieillissement de la peau, car les radicaux libres laissent notre peau vieillir. Les recherches dans le domaine de l'anti-âge portent un grand intérêt aux caroténoïdes qui sont présents et agissent comme des antioxydants naturels dans la peau.

Depuis peu de temps, il est possible de mesurer la teneur de la peau en caroténoïdes. Des résultats de recherches dans ce cadre montrent que des facteurs de stress (p.ex. des maladies, les rayons UV, le tabagisme,

la consommation d'alcool) réduisent la quantité de caroténoïdes dans la peau et qu'une plus grande teneur en antioxydants, tels que les caroténoïdes, protège en revanche la peau d'un vieillissement prématuré. Il a été de plus montré que des caroténoïdes d'origine alimentaire ou fournis comme suppléments pénètrent dans la peau et augmentent sa teneur en caroténoïdes.

A partir du groupe des caroténoïdes qui englobe plus de 100 substances différentes, le lycopène possède la plus grande capacité antioxydative.

**Lademann J et al. (Universitätsmedizin Berlin). Carotenoids in human skin. Experimental Dermatology. 2011;20:377-82.**

## Les brèves

4 L'actualité de la branche

## Branche

8 Soutien politique

11 ASSGP: nouveau comité

16 Interview: Andreas Kubli

20 Radio ASD

## Zoom sur...

12 Le relâchement des tensions

## Connaissances

22 La protection solaire: un sujet brûlant

## Rubriques

7 Conseils médias

7 De fil en aiguille

10 Votre avis

19 Vos droits au travail

25 Partenaires

28 Marché de l'emploi

31 A venir dans la Tribune du droguiste



## A l'antenne!

On a fêté Pâques récemment. Pour moi, cette fête revêt une signification très particulière. Car c'est le dimanche de Pâques 1984 que j'ai parlé à l'antenne pour la première fois. C'était l'effervescence. L'objectif n'était pas de faire une radio pompeuse et prétentieuse mais une radio proche des auditeurs. Les radios locales ne savaient pas encore exactement où l'aventure les mènerait. Et cela n'avait pas d'importance. La fascination exercée par ce média, l'esprit de pionnier qui rend tout possible, voilà ce qui comptait. Même pour moi, qui avec mes 13 ans était le benjamin de l'équipe. Maintenant, j'ai une trentaine d'années de plus et la radio aussi. Bien des choses ont changé, mais ma fascination est restée intacte. Il y a toujours des nouveautés. Par exemple la coopération inédite entre l'ASD et 14 radios locales pour réaliser des émissions hebdomadaires avec les droguistes des différentes zones de diffusion. Car aujourd'hui comme autrefois, l'objectif est d'être proche des auditeurs – une qualité que l'on retrouve dans les relations entre les droguistes et leurs clients. Je nous souhaite de passionnantes expériences de proximité.

*André Schuster*



*Les douleurs dues aux contractures et aux inflammations sont des problèmes de santé très fréquents. Découvrez, page 12, ce que la nature nous offre pour soigner ces troubles, en fonction des caractéristiques individuelles.*



### La puissance de l'inconscient «Le client d'aujourd'hui est informé, il décide donc consciemment de manière rationnelle.» C'est ainsi que nous autres humains aimons nous décrire.

Pourtant les plus récentes recherches sur le cerveau révèlent le contraire: nos décisions sont pour la plupart prises de manière inconsciente et échappent à notre libre arbitre. Comment notre inconscient fonctionne-t-il et comment peut-on l'influencer? Le **Dr Hans-Georg Häusel**, expert en neuromarketing, vous invite à faire un voyage fascinant dans le cerveau de vos clients lors d'un séminaire, en allemand, organisé par l'Umdasch Shop Academy Forum. Il reste encore quelques places pour cette manifestation qui se déroulera le 7 mai 2012 dès 18 h 45 au Centre de culture et de congrès d'Aarau. Pour vous inscrire: [usfch@umdasch.com](mailto:usfch@umdasch.com)

### Un soutien efficace

Voici un conseil qui s'adresse en particulier aux drogueries qui accompagnent leurs clients dans une démarche de changement: une équipe de chercheurs de l'Université de Toronto a constaté, sur la base d'une étude réalisée auprès de 200 volontaires, que de simples e-mails sont très utiles pour aider les gens à changer d'habitude. Ils ont commencé par définir des objectifs, comme «moins fumer» ou «manger plus sainement». Durant les quatre mois de l'étude, un groupe de participants a reçu huit e-mails motivants avec des conseils pratiques et concrets. Les chercheurs ont ainsi pu constater que le groupe-test a deux fois mieux réussi que le groupe de comparaison – dont les participants n'avaient, eux, reçu qu'une newsletter standard. *Psychologie heute*

### Une huile très appréciée

Une cuillère à soupe d'huile de colza couvre environ 30 % des besoins journaliers en vitamine E. Voilà qui tombe bien puisque c'est l'huile préférée des Suisses, avant l'huile de tournesol et

l'huile d'olive qui figure au 3e rang. On distingue l'huile de colza traditionnelle et l'huile de colza HOLL (High Oleic, Low Linolenic). L'huile HOLL, produite à partir d'une nouvelle sélection d'oléagineux, résiste mieux aux températures élevées et convient donc à la cuisson et à la friture. Le colza est le principal oléagineux produit en Suisse. Sa culture occupe près de 20 000 hectares, ce qui correspond à la surface de 30 000 terrains de football. Les fleurs jaunes du colza s'épanouissent chaque année d'avril à mai.

### Attention au soleil!

Le 8 mai l'hôpital universitaire de Bâle organise un cours gratuit de formation continue concernant la protection solaire chez les adolescents. Cette formation d'une heure (début à 17 h 30), dispensée en allemand, est créditée de 8,25 points par la GSASA. Informations et inscription: [hplagge@uhbs.ch](mailto:hplagge@uhbs.ch). Pour en savoir plus sur les possibilités et les limites de la protection solaire pour les femmes enceintes et les jeunes enfants ne manquez pas notre article page 22.

### La soif fatigue

Même une légère déshydratation peut provoquer de la fatigue, des troubles de la concentration, des maux de tête et de la mauvaise humeur. Selon des chercheurs de l'Université du Connecticut, une diminution de 1,5 % du taux de l'eau dans le corps – ce qui ne nécessite même pas de faire du sport – peut avoir des effets négatifs sur l'humeur et la concentration.

*British Journal of Nutrition*

### Avant de gravir les cimes

Au printemps, la montagne attire quantité de randonneurs et d'amateurs d'escalade. Mais pour atteindre les sommets les plus élevés, mieux vaut ne pas souffrir du mal des montagnes. Bonne nouvelle: il semble que l'ibuprofène ait un effet préventif sur les effets négatifs de l'altitude.

*Deutsche Apotheken Zeitung*

### Risque de suicide accru après une gastroplastie

Les personnes obèses qui se font poser un anneau gastrique pour perdre du poids ont un risque plus élevé de souffrir de problèmes psychiques et d'avoir des pensées suicidaires que celles qui renoncent à la gastroplastie. Explication: il semble qu'il est plus difficile de surmonter la frustration du manque de nourriture après l'opération. Les patients devraient donc apprendre avant l'intervention à gérer leur frustration. *Ärzte Zeitung*

### La plante médicinale du mois

En mai, une odeur d'ail vient parfois titiller les narines des promeneurs en forêt. S'ils se fient à leur flair, ils peuvent découvrir un véritable trésor de la nature: l'ail des ours. Cette plante, qui contient de très nombreux principes actifs, est idéale pour les cures de printemps. Son huile essentielle riche en soufre stimule la bile, le foie, l'estomac et l'intestin. A l'instar de l'ail, l'ail des ours est légèrement vasodilatateur et purifie le sang. Il a également des propriétés antibiotiques et antiseptiques. Enfin, il contient beaucoup de vitamine C, de fer, de soufre, de manganèse et de magnésium. La recherche pharmacologique étudie intensivement ses effets depuis quelques années. C'est ainsi que des chercheurs allemands ont découvert qu'outre les effets préventifs susmentionnés, l'ail des ours agirait aussi sur les lipides stockés dans les macrophages. Ce qui pourrait ouvrir de nouvelles voies dans le traitement adjuvant de l'hypercholestérolémie.



[www.pharmazeutische-zeitung.de](http://www.pharmazeutische-zeitung.de)

### Sécurité des patients en danger

L'Association suisse pour les médicaments de la médecine complémentaire (ASMC) a formulé de virulentes critiques à l'adresse des autorités fédérales dans un récent communiqué de presse: «La Suisse est envahie de produits qui ressemblent à des médicaments et font des promesses d'efficacité qu'ils ne peuvent pas tenir, ce qui met en danger la sécurité des patients.» Bien que ces promesses aient manifestement permis de tromper des patients, Swissmedic persiste à ne pas réagir, dénonce l'ASMC. Alors que les fabricants de médicaments reconnus continuent à subir des contrôles poussés, Swissmedic tolère la présence sur le marché de produits illégaux ou semi-illégaux. L'ASMC exige donc que les lois en vigueur soient appliquées et que les obstacles d'obtention des autorisations simplifiées de commercialisation de médicaments issus de la médecine complémentaire soient les mêmes pour tous. *as*

### Renforcer la lutte contre la concurrence déloyale

La nouvelle ordonnance sur l'indication des prix (OIP) est entrée en application le 1er avril 2012. Elle permet de combattre plus efficacement la

concurrence déloyale et les conditions générales abusives. Elle améliore également la transparence des prix – ce qui est particulièrement important dans le secteur des médicaments et des produits thérapeutiques. Le secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) met à la disposition des intéressés des brochures d'information gratuites. Les informations qui concernent plus particulièrement les droguistes se trouvent dans l'Ordonnance sur l'indication des prix – Guide pratique 2012 et l'Indication des prix pour les médicaments et les dispositifs médicaux. [http://www.seco.admin.ch\\_Publications\\_et\\_formulaires\\_Brochures](http://www.seco.admin.ch_Publications_et_formulaires_Brochures).

### A la découverte du cerveau

Le lancement de la tournée du Brain Bus à travers la Suisse romande est prévu le 10 septembre à Neuchâtel (avis aux curieux pressés: le fameux bus est déjà en route en Suisse alémanique). Cette exposition itinérante invite les visiteurs à découvrir le fonctionnement du cerveau, la structure la plus complexe de l'organisme humain. Informations complémentaires et dates sur [www.brainbus.ch](http://www.brainbus.ch).

### La satisfaction des clients est la meilleure publicité

Les recommandations transmises par les connaissances est la forme de publicité à laquelle les consommateurs font le plus confiance (92 %), selon un sondage de Nielsen Global «Trust in Advertising Survey 2011» réalisé dans 56 pays. En deuxième position figurent les avis des consommateurs sur internet (63 %). Près de la moitié des sondés se fient toujours aux publicités diffusées à la télévision et à la radio ainsi qu'aux annonces et aux affiches publicitaires. Seuls 13 % des sondés ont confiance dans les publicités diffusées sur les téléphones portables – et les Suisses sont particulièrement sceptiques face à cette relative nouveauté. *AC Nielsen*

### IMC ou IMG?

Une nouvelle étude révèle que l'IMG (indice de masse grasse) n'est pas supérieur au bon vieux IMC (indice de masse corporelle) dans l'évaluation de la corpulence. La mesure de l'IMG a notamment montré ses limites chez les étudiants masculins qui ont participé à l'étude. Conclusion: l'IMG ne saurait remplacer l'IMC. Par contre, il peut être utile de combiner la mesure du tour de taille à celle de l'IMC. *Schulze, Diabetologia 2012; DOI: 10.1007/s00125-012-2499-z*

### Du calcium contre l'hypertension

Les personnes qui souffrent d'hypertension ont souvent un taux de calcium sanguin (calcémie) inférieur à la normale. La prise de vitamine D, de magnésium et de calcium aurait donc un effet positif sur la régulation de la pression. Différentes études ont d'ailleurs montré que la prise de calcium durant la grossesse diminue sensiblement les risques d'hypertension chez les femmes enceintes.

### Du soja contre les bouffées de chaleur

L'analyse des résultats de plusieurs études réalisées auprès de 1200 femmes confirme que la consommation de deux portions quotidiennes de soja durant la ménopause réduit d'un bon quart les bouffées de chaleur, un symptôme typique de la ménopause. Selon les chercheurs, cet effet serait dû aux isoflavones, molécules aux propriétés similaires aux œstrogènes, présentes dans le soja. *cdp*

«J'aime» sur facebook

[www.facebook.com/drogistenverband](http://www.facebook.com/drogistenverband)

**Le plus beau sourire d'enfant**



Les drogueries suisses et Holle Baby Food Sàrl recherchent pour la deuxième année consécutive le bébé le plus craquant de Suisse. Vos clients peuvent encore télécharger la photo de leur enfant jusqu'au 20 mai 2012 sur la plate-forme de santé de l'ASD:

[http://vitagate.ch/fr/concours\\_photo\\_bebe](http://vitagate.ch/fr/concours_photo_bebe).  
Les participants peuvent remporter une séance de photo professionnelle pour bébé d'une valeur de 1000 francs ou cinq bons pour des aliments pour nourrissons d'une valeur de 250 francs chacun. Le concours est ouvert aux enfants jusqu'à trois ans. Plus de 337 bébés participent déjà au concours. Vous pouvez nous aider à augmenter ce nombre: mettez notre concours en lien sur votre site internet, recommandez-le dans votre newsletter ou parlez-en directement à vos clients. Un grand merci pour votre soutien!



**Votre d-inside actuel!**

Retrouvez la version intégrale en français de *d-inside* en vformat pdf sur:

[http://d-inside.drogoserver.ch/inside\\_f.pdf](http://d-inside.drogoserver.ch/inside_f.pdf)

**Stabilité de la santé psychique**

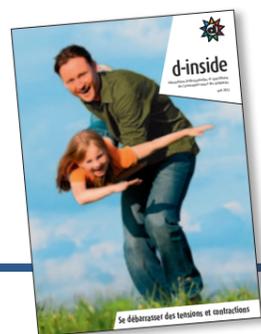
La santé psychique de la population suisse a peu évolué au cours de ces dernières années. Une personne sur six environ souffre d'un trouble psychique en Suisse. C'est ce que montre le troisième rapport de monitoring de l'Observatoire suisse de la santé (Obsan). *obsan*

**Le stress rend malade**

On dit souvent que le stress peut provoquer des maladies. Encore fallait-il le prouver. Des chercheurs de l'Université de Pittsburgh l'ont fait. Ils ont étudié en détail comment l'organisme de personnes en bonne santé réagit face à une infection selon qu'elles sont stressées depuis plusieurs semaines ou pas stressées du tout. Il est apparu que le système immunitaire des personnes stressées finit par s'adapter et résister à l'action du cortisol. En d'autres termes, quand le niveau de résistance au cortisol des cellules immunitaires est élevé, cela signifie qu'elles sont endormies, sourdes au message anti-inflammatoire du cortisol. *sante.lefigaro*

**Personnes âgées: l'hôpital, mauvais pour les neurones**

Si personne n'aime être hospitalisé, les plus âgées redoutent particulièrement cette épreuve. En plus de la pathologie responsable de cette hospitalisation, la rupture avec leur quotidien va bien souvent les fragiliser. Les fonctions cognitives des personnes âgées risquent ainsi de décliner deux fois plus rapidement après une hospitalisation, selon une étude publiée sur le site de la revue *Neurology*, le 21 mars dernier.



**Démence: l'OMS tire la sonnette d'alarme**

Près de 35,6 millions de personnes dans le monde sont atteintes de démence. Ce nombre devrait doubler d'ici 2030, et plus que tripler d'ici 2050 (pour atteindre 115,4 millions). Dans un nouveau rapport, «Dementia: a public health priority», publié par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et Alzheimer's Disease International, il est recommandé que les programmes nationaux soient principalement axés sur l'amélioration du diagnostic précoce, la sensibilisation du public à la maladie et la réduction de la stigmatisation, et la fourniture de soins de meilleure qualité et d'un appui supplémentaire aux personnes qui prodiguent les soins.

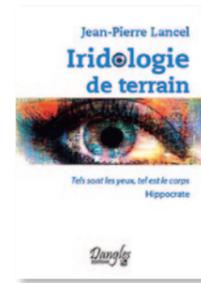
**Mise en garde**

La consommation quotidienne de boissons sucrées et de jus de fruits caloriques contribue à l'augmentation de la surcharge pondérale chez les enfants et les adolescents. Avec le soutien des cantons, Promotion Santé Suisse lance donc une campagne prévue sur quatre années et intitulée «Buvez de l'eau». Elle devrait permettre de sensibiliser les enfants et les jeunes aux bienfaits de l'eau du robinet grâce à de nombreuses manifestations et autres actions ponctuelles. *gesundheitsfoerderung.ch*

**Conseils médias**

**Les yeux dans les yeux**

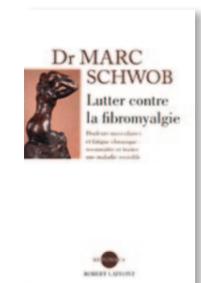
En déclarant «Tels sont les yeux, tel est le corps», Hippocrate a été le premier à comprendre que l'observation des yeux reflétait l'état de santé de la personne examinée. Plus de deux millénaires après, l'iridologie a précisé pour fonction d'interpréter cette zone de projection de l'organisme humain qu'est l'iris de l'œil. La cartographie anatomique qui s'inscrit dans l'iris est révélatrice de l'état de santé de la personne – en fonction de paramètres spécifiques. Pour avoir examiné des milliers d'iris durant sa carrière, Jean-Pierre Lancel, auteur de cet ouvrage, évoque l'importance de l'hérédité, du tempérament, de l'hygiène de vie, de la diététique, de l'environnement... Autant de facteurs qui interfèrent dans l'évolution du terrain au cours de la vie. Cet ouvrage vous donne des clés essentielles pour déterminer le terrain de vos clients – simplement en les regardant les yeux dans les yeux.



**Jean-Pierre Lancel: «Iridologie de terrain», Dangles 2010, ISBN 9782703308300, Fr. 31.50**

**Une maladie invisible**

Notre article, page 12, fait le point sur les méthodes permettant de soulager tensions et contractures musculaires. Mais une maladie invisible reste bien souvent sourde à ces traitements: la fibromyalgie, de «fibro» pour les tendons et «myo» pour les muscles. Ce syndrome caractérisé par des douleurs musculaires chroniques concerne des millions de personnes qui, souvent en l'absence de diagnostic, errent de cabinet médical en cabinet médical. Car la fibromyalgie est le type même de maladie invisible, comme la migraine ou la spasmophilie. Spécialiste reconnu de la lutte contre la douleur, Marc Schwob veut en finir avec les préjugés tenaces qui aggravent le moral des malades et donc leurs symptômes. Il rappelle que les spécialistes disposent désormais d'exams simples qui permettent de mettre en évidence des facteurs physiologiques (perturbations métaboliques, hormonales ou neuro-hormonales) et donc de mettre un nom sur le problème. Une grande avancée puisque quand la prise en charge thérapeutique est correcte, une personne sur deux connaît une rémission après quelques années.



**Marc Schwob: «Lutter contre la fibromyalgie», Robert Laffont, 2011, ISBN 978222115688, Fr. 35.90**



**De fil en aiguille**

Ce que des membres de la branche de la droguerie ont toujours voulu demander à d'autres personnalités. La règle du jeu: la personne interrogée qui répond ouvertement peut poser une question à une autre personnalité.

**A question précise ...**



**«Quels sont les thèmes relatifs à la santé publique qui sont d'actualité au Parlement?»**

*Elisabeth Huber, droguiste et membre de la direction de l'Association suisse des droguistes, en charge du département «Politique et branche».*

**... réponse directe**



**«Chère Elisabeth Huber, chère Palaia\*:** les différences fondamentales entre les camps de la gauche et de la droite concernent l'organisation du système de santé publique. Alors que la gauche veut imposer une médecine publique de plus en plus empreinte d'interventionnisme, la droite, elle, demande plus de responsabilité individuelle, d'efficacité et de concurrence.

Il y a naturellement de nombreux thèmes d'actualité. En voici trois exemples:

1. Les prestations du catalogue de base de l'assurance maladie – les augmenter ou les réduire?
2. Le prix des médicaments – limiter ou renforcer les sites de recherche?
3. La réduction des primes – favoriser ou tempérer cette frénésie de nouvelle répartition?

Si ces exemples sont fortement marqués par la politique des partis, la dernière controverse, particulièrement émotionnelle, sur le thème de la vaccination obligatoire est affaire personnelle de chaque parlementaire.»

*Jürg Stahl, droguiste et conseiller national (UDC/ZH)*

**Et la suite**



La prochaine question s'adresse à Andrea Seiler, droguiste et étudiante à l'ESD. Jürg Stahl lui demande:

**«Lors de l'apéro politique\*\* à Berne, on s'est demandé pourquoi la branche de la droguerie compte un nombre aussi élevé de femmes. Comment l'expliquez-vous?»**

La réponse d'Andrea Seiler paraîtra dans *d-inside* 06/2012. La réponse d'Elisabeth Huber est parue dans *d-inside* 04/2012.

\* Jürg Stahl et Elisabeth Huber sont membres de Droga Neocomensis (association estudiantine des droguistes) où ils sont surnommés «Sportif» et «Palaia».

\*\* voir page 8

# Un soutien politique fort

Près de 25 politiciens ont répondu à l'invitation de l'Association suisse des droguistes (ASD) et ont participé au huitième apéro politique organisé à deux pas du Palais fédéral.

Quelque 25 politiciens suisses, de tous les horizons politiques, se sont retrouvés dans la droguerie dropa Burri, à deux pas du Palais fédéral, à l'invitation de l'Association suisse des droguistes. «Il est important pour notre profession que nous puissions nous adresser directement à vous», a déclaré **Martin Bangerter**, directeur de l'ASD, dans son discours d'introduction. Le président central et directeur de l'ASD a ensuite présenté la structure du paysage des drogueries suisse et évoqué des perspectives ré-

«Les drogueries sont en avance sur les autres canaux dans le domaine des réseaux de soins intégrés. Elles participent de manière novatrice au marché de la santé.»

*Edith Graf-Litscher, conseillère nationale*

jouissantes pour la branche. Inspirés par l'exposé de **Elisabeth Huber** (droguiste et membre de la direction de l'ASD), les invités ont profité de l'apéro de la droguerie pour discuter de problèmes de santé publique. «Les discussions animées ont porté sur un large pan du travail parlementaire allant de la médecine complémentaire à la simplification des listes C et D en passant par l'ordonnance nationale sur la formation et la loi sur la prévention et même les effets de la vente par correspondance des pharmacies», résume **Isabelle Mosca** (propriétaire de drogueries et nouvelle membre du comité central de l'association). Le conseiller national **Martin Candinas** (PDC/GR), responsable de l'agence Helsana de Coire, Samedan et Glaris, a salué la manière dont les drogueries suisses contribuent à réduire les coûts de la santé: «En tant qu'adresse de référence pour la prévention et l'automédication, la droguerie favorise la responsabilité personnelle de la population en matière de santé.» La conseillère nationale **Edith Graf-Litscher** (PS/TG) a renchéri: «Les drogueries sont en avance sur les autres canaux dans le domaine des réseaux de

soins intégrés. Elles participent de manière novatrice au marché de la santé.» Conseiller national, droguiste et membre d'honneur de l'ASD, **Jürg Stahl** (UDC/ZH) a enjoint ses collègues de ne pas céder à l'inertie et de se remotiver tous les jours «pour pouvoir défendre les intérêts de la branche même lorsqu'il s'agit de thèmes délicats de santé publique». Il est important que la profession soit forte, faute de quoi la motivation individuelle pourrait diminuer à terme, en particulier lorsqu'il en va de dossiers délicats

qui reviennent régulièrement au Parlement sans qu'une solution ne semble se dessiner dans un futur proche. Le conseiller national **Jean-François Rime** (UDC/FR) a reconnu les succès de la droguerie dans le domaine de l'automédication et ses capacités à créer des réseaux avec des partenaires compétents. En arrière-plan, **Wilfred Burri**,

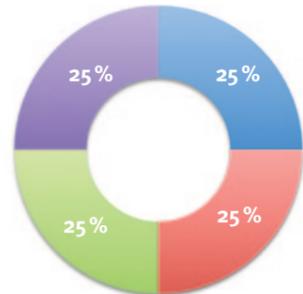
visiblement détendu, a observé avec plaisir le succès de la manifestation organisée dans sa droguerie. Précisons qu'il était aussi là à titre d'invité: en effet, cet entreprenant droguiste, par ailleurs expert en feux d'artifices, a pris un congé sabbatique de trois mois pour refaire le plein d'énergie et de nouvelles idées.

*Nadja Mühlemann /trad: cs*



- 1 *Soyez les bienvenus: les conseillers nationaux romands Guy Parmelin (UDC/VD), Céline Amaudruz (UDC/GE) et Jean-François Rime (UDC/FR, à gauche).*
- 2 *Son initiative parlementaire «Automédication. Créer une seule catégorie de médicaments non soumis à ordonnance» a déjà donné du fil à retordre à trois conseillers fédéraux: le conseiller national Roland F. Borer (UDC/SO).*
- 3 *Il s'engage pour plus de transparence et de responsabilité personnelle dans le domaine de la santé: le conseiller national Toni Bortoluzzi (UDC/ZH).*
- 4 *Membres de Droga Neocomensis: Elisabeth «Palaia» Huber et Jürg «Sportif» Stahl.*
- 5 *Complicité cantonale: la conseillère nationale socialiste Edith Graf-Litscher et Bernhard Kunz (vice-président de l'ASD, droguiste et professeur d'école professionnelle) viennent tous deux de Thurgovie.*
- 6 *Le président du Conseil national Hansjörg Walter (UDC/TG) et le directeur de Trybol, le conseiller aux Etats Thomas (sans parti/SH, à gauche).*
- 7 *Les conseillers nationaux Thomas Hurter (UCD/SH) et Yvonne Gilli (Les Verts/SG), femme médecin spécialisée en médecine complémentaire.*
- 8 *Deux jeunes parlementaires: Philipp Hadorn (PS/SO) et Andrea Martina Geissbühler (UDC/BE).*

# Sondage en ligne



## Résultats du dernier sondage:

Quel est actuellement le thème qui suscite le plus de discussions?

- 25 % La répartition des médicaments dans les listes habituelles (C et D)
- 25 % La fidélité ou l'infidélité des fabricants au commerce spécialisé
- 25 % Les différentes applications de la loi et les spécificités cantonales
- 25 % Le formalisme et les exigences élevées concernant les demandes d'autorisation des médicaments

## Nouveau sondage en ligne:

La médecine complémentaire peut-elle aider à stabiliser les coûts de la santé publique?

Donnez-nous votre avis sur: [www.d-flash.ch/umfrage/?sprache=f](http://www.d-flash.ch/umfrage/?sprache=f)

En votant, vous voyez directement les résultats provisoires du sondage. (Les résultats du sondage ne sont pas représentatifs)

# Tebofortin<sup>®</sup> intens

Geistig fit. Ganz natürlich.

Packungen mit 30 und 90 Filmtabletten

**Stärkt Gedächtnis und Konzentration**

Mit der Natur. Für die Menschen.

Tebofortin<sup>®</sup> intens enthält den original Ginkgo-Spezialextrakt EGb<sup>®</sup> 761. Bei Konzentrationsmangel, Vergesslichkeit und Schwindelgefühl bei Arteriosklerose-Beschwerden. Lesen Sie bitte die Packungsbeilage und informieren Sie sich in Ihrer Apotheke oder Drogerie.

SCHWABE Pharma AG, Erlistrasse 2, 6403 Küssnacht a.R. [www.schwabepharma.ch](http://www.schwabepharma.ch)

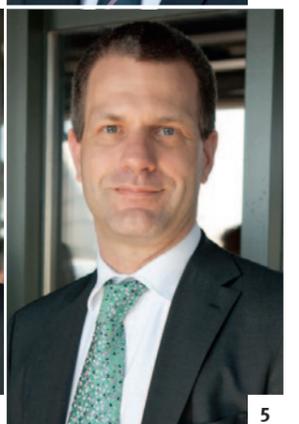
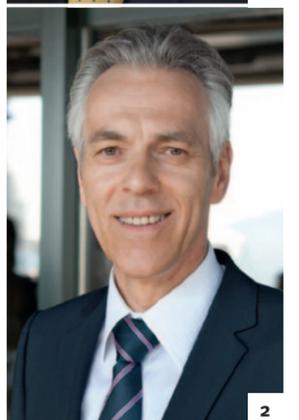
# La nouvelle formule du succès

L'association suisse pour l'automédication (ASSGP) suit attentivement l'évolution du marché de la santé en Suisse et à l'étranger. Son nouveau comité veut développer son rôle dans la représentation des intérêts des membres. Il porte une attention particulière aux domaines de la politique de la santé, de la politique pharmaceutique et des dispositions légales.

**Hans-Rudolf Fuhrer (1)**, directeur de l'association suisse pour l'automédication (ASSGP), a été élu président et siège à la tête de l'Association suisse pour l'automédication depuis l'assemblée générale du 21 mars 2012. Il assume donc un double mandat. **Hans Züllig (2)**, de Bioforce SA, a été confirmé à son poste de vice-président. Ont été élus au comité: **Michele Borri (3)**, de Vifor Pharma SA, le **Dr oec. Urs Lehmann (4)**, de Similasan SA, et le **Dr Thomas F. Szuran (5)**, de Biomed SA (voir les portraits ci-dessous). Le comité veut continuer de renforcer le rôle de l'association, de promouvoir la fonction de triage et de conseil du commerce spécialisé et d'assurer à ses membres des conditions-cadre favorables dans les domaines de la politique et de l'économie. Les membres de l'association détiennent plus 70 % du marché total de l'automédication. A ce jour, l'ASSGP défend les intérêts de 42 sociétés en tant que membres actifs et de 27 entreprises en tant que membres passifs. L'ASSGP est membre de l'Association européenne pour l'automédication (AESGP), à Bruxelles, qui fait partie de l'Association mondiale pour l'automédication (WSMI). La WSMI est accréditée en tant qu'organisation non gouvernementale par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Swissmedic. Le **Dr Karoline Mathys Baidertscher** (responsable de la surveillance du marché chez Swissmedic) et **Elisabeth Nellen-Regli** (responsable de la section denrées alimentaires et objets usuels à l'OFSP) ont fait le point sur les problèmes de délimitation qui en découlent. Le président central de l'ASD, **Martin Bangerter**, et le droguiste **Erich Müller** ont profité de cette réunion pour poser des questions critiques et revendiquer des règles plus claires concernant les exigences à remplir par les dispositifs médicaux, resp. les médicaments, pour pouvoir promettre des effets thérapeutiques dans la publicité. Par leurs explications, les intervenantes ont certes réussi à mettre en évidence les liens complexes entre ces différents éléments. Néanmoins beaucoup de questions sont encore restées en suspens.

Nadja Mühlemann/trad: cs



## Question de limites

L'assemblée générale a été suivie par le «Members Meeting» et le «IMS OTC Forum», à l'hôtel Bellevue Palace, à Berne. La discussion a principalement porté sur la tendance du lancement de produits dans le domaine OTC en-dehors des listes C/D de

# Apprendre à se détendre

Tension, douleur, envie de se ménager, nouvelle tension – c'est un véritable cercle vicieux. Certes, les analgésiques permettent d'interrompre cette spirale infernale. Mais seulement pour un temps. Mieux vaut donc opter pour des médicaments naturels plus doux qui agissent à long terme sur les tensions et les douleurs musculaires.

Les douleurs provoquées par les tensions et contractures musculaires figurent parmi les problèmes de santé les plus fréquents. Imaginez une femme qui lors du baptême de son filleul porte bébé toute la journée dans les bras. D'abord, elle va ressentir des tensions dans une épaule. Ces douleurs l'inciteront aussitôt à se ménager. Elle va donc changer d'épaule et finalement, c'est toute la ceinture scapulaire qui sera contractée. Il suffit alors d'un infime facteur déclencheur – comme un courant d'air, un faux mouvement ou un mouvement répétitif – et c'est le torticolis assuré. La marraine va se ménager durant quelques jours, ce qui va encore durcir ses muscles tendus et surmenés. Presque tous les adultes souffrent de ce genre de tensions. En général, les douleurs disparaissent vite: après quatre semaines chez neuf personnes sur dix, et souvent même encore plus rapidement. Surtout quand les médicaments naturels de la droguerie sont là pour accélérer le processus de guérison.

## Médicaments de premier choix

### Usage externe

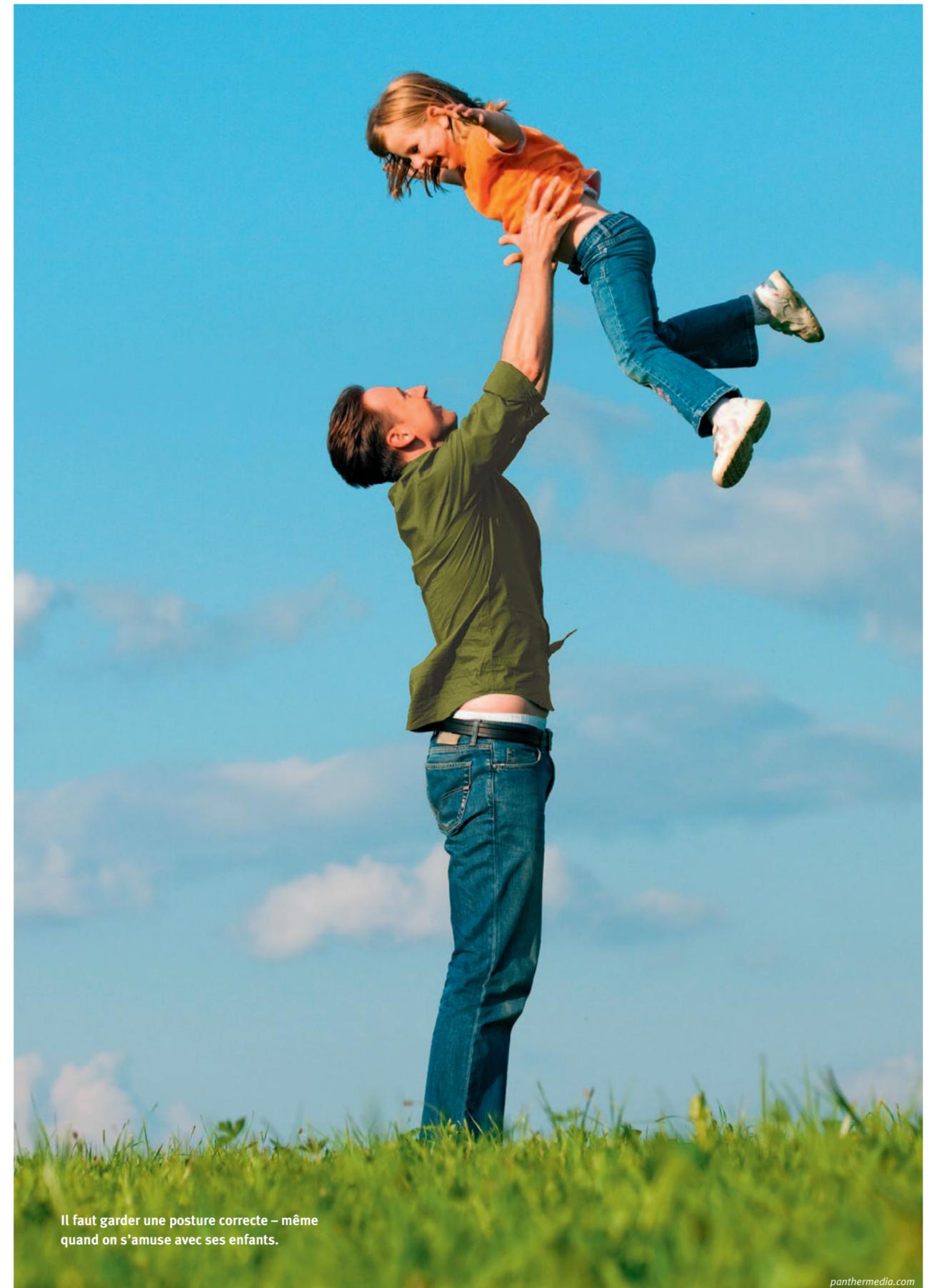
Avaler un analgésique soulage certes rapidement. Mais ces médicaments n'agissent que sur les symptômes et ne constituent donc qu'une aide d'urgence. Il existe d'autres alternatives, thérapeutiques et prophylactiques, qui agissent plus durablement. Ainsi la chaleur détend les tensions musculaires chroniques. Et de nombreuses plantes médicinales stimulent la circulation sanguine et atténuent les douleurs. Pommades, baumes, patchs, compresses et enveloppements: autant de formes galéniques disponibles pour l'usage externe. Voici quelques exemples d'utilisation phytothérapeutique:

► En automédication, *Capsicum frutescens* est l'analgésique le plus puissant de la phytothérapie. Il provoque

une telle hyperémie des terminaisons des nerfs sensoriels que ces dernières deviennent insensibles après deux ou trois jours. Par ailleurs, il favorise l'élimination de la substance P des vésicules des neurones dans les fibres nerveuses non myélinisées. Cette élimination des dépôts de substance P diminue la transmission de la douleur aux récepteurs opioïdes via la colonne vertébrale. *Capsicum frutescens* agit donc comme un puissant analgésique via la transmission périphérique et centrale de la douleur. Les patchs au piment de Cayenne dont les principes actifs sont standardisés ont amplement fait leurs preuves.

Comme ils insensibilisent rapidement les neurones périphériques, ces patchs ne conviennent qu'à court terme. Les crèmes contenant au maximum 0,075 % d'extrait fluide peuvent, elles, être appliquées pendant six semaines, sous forme de cure. L'apparition d'effets secondaires, tels que du prurit, des sensations de brûlure ou la formation de vésicules, indique une incompatibilité – il convient alors d'interrompre le traitement.

► *Boswellia serrata* donne à la musculature la chaleur qui lui manque et agit contre les inflammations provoquées par le froid. On suppose que les effets antiphlogistiques et anti-allergiques de l'encens sont dus à l'inhibition de la synthèse des leucotriènes. En plus, via le système du complément, il active la réaction immunologique antigène-anticorps, ce qui renforce les défenses immunitaires. Les formes galéniques disponibles pour l'application externe sont les baumes et les pommades – privilégier les premiers en cas d'irritation cutanée. Pour l'usage interne, on le trouve sous l'appellation «olibanum». Faire une cure de six semaines pour obtenir un effet durable. ►



Il faut garder une posture correcte – même quand on s'amuse avec ses enfants.

- › *Symphytum officinale* s'utilise partout où des cellules sont endommagées, provoquant des douleurs inflammatoires. La consoude «soude» ligaments, tendons et tissu conjonctif en formant de nouvelles cellules et en régénérant les tissus. Son mécanisme d'action se base notamment sur l'inhibition de la cascade de l'acide arachidonique, ce qui explique l'effet phlogistique de la consoude. Ses indications sont les distorsions, les contusions et les douleurs provoquées par des mauvaises postures. Les formes galéniques dépendent notamment de la concentration du principe actif et de la base des crèmes et des pommades.
- › *Graminis flos* est considéré comme la «morphine de la nature» contre les contractures. Utilisées en compresses, en enveloppements ou en bains, les fleurs de foin provoquent, via l'arc réflexe cuti-viscéral, une hyperémie et une vasodilatation du tissu musculaire. La chaleur des fleurs de foin active des terminaisons nerveuses sensorielles dans le tissu conjonctif, lesquelles stimulent les nerfs moteurs, ce qui détend la musculature.

Les tensions peuvent devenir chroniques. Un traitement personnalisé permet de soulager durablement les douleurs.



#### Usage interne

Les troubles musculaires et articulaires sont généralement liés à une hyperacidité de l'organisme. Les mélanges de produits basiques et les plantes médicinales naturellement basiques permettent de neutraliser les acides. Les compléments alimentaires basiques contiennent généralement du magnésium. Consommer régulièrement des végétaux verts détend automatiquement. Le magnésium, pris sous forme de sel de Schüssler, est un complément orthomoléculaire très fin qui agit sur le plan chimique

#### Exemples d'utilisation des plantes médicinales:

- › L'extrait de *Rosa canina*, obtenu à partir des graines et de la peau du cynorrhodon, contient des galactolipides. On leur attribue les mêmes domaines d'application qu'aux glucosamines. Correctement dosés et pris sous forme de cure pendant plus de six mois, les mélanges standardisés de poudre de cynorrhodon ont des effets anti-inflammatoires sur les articulations
- › *Vitamine E 400 I.U.*: prise tous les jours, agit comme adjuvant lors de la prise de galactolipides ou de glucosamine.
- › *Harpagophytum procumbens* est une plante sud-africaine dont on utilise la racine. En agissant sur le cycle arachidonique, elle inhibe les inflammations. Elle a par ailleurs des effets chauffants et cholagogues. Au niveau biochimique, son effet sur les inflammations s'explique donc par le cycle de l'acide arachidonique. Les médiateurs inflammatoires de l'acide arachidonique sont, entre autres, les protons. Les protons abaissent le pH dans les tissus musculaires et conjonctifs. En phytothérapie, on recommande les mélanges standardisés pour garantir un taux de principes actifs constant dans le sang. La griffe-du-diable s'utilise pour toutes les formes de rhumatismes, en particulier chez

les personnes qui ont des problèmes digestifs et qui ont tendance à souffrir de constipation. Une pause thérapeutique est conseillée après trois mois de traitement pour que le corps puisse activer ses propres forces d'autogénération.

- › *Salix ssp.* Le principal principe actif du saule est la salicine que l'on retrouve plus dans les sortes «daphnoïdes» et «purpurea» que dans le genre «alba». La salicine est une substance inactive qui est activée par  $\beta$ -glycosidase dans la flore intestinale et qui est métabolisée dans le foie par CYP 450. Elle est répartie dans le corps sous forme active (acide salicylique) et éliminée via les reins – il convient donc de boire beaucoup quand on en prend. Il est aussi recommandé de privilégier les extraits standardisés. Pour éliminer les cellules endommagées et les médiateurs inflammatoires, accompagner le traitement d'une tisane qui stimule le métabolisme.

#### Exemples d'application avec les sels biochimiques de Schüssler:

N° 2 Calcium phosphoricum

N° 7 Magnesium phosphoricum

N° 12 Calcium sulfuricum

N° 20 Kalium aluminium sulfuricum

Dosage souvent recommandé: trouble aigu laisser fondre 1 à 10 fois toutes les 10 minutes 1 à 3 comprimés des n° 2 et 7 sous la langue. Troubles chroniques n° 2 et 7 en thérapie de base et, en complément, n° 12 et 20. Laisser fondre 1 comprimé de chaque 3 à 6 fois par jour pendant 6 semaines.

#### Bon à savoir

Préparez-vous à répondre aux questions de vos clients: la *Tribune du droguiste* du mois de juin aborde également le thème des **tension musculaires**.

#### Quand consulter un médecin?

Les maux de dos sont désagréables mais généralement sans gravité. Ils disparaissent spontanément en quelques jours dans 90 % des cas. Il est donc souvent inutile de consulter un médecin. Mais comme les douleurs sont un signal d'alarme du corps, il convient de consulter un médecin si les tensions chroniques perdurent plus de 4 semaines d'affilée et si les douleurs persistent ou empirent malgré le traitement.

#### Les bienfaits de l'eau

Pensez à votre dernier séjour en centre thermal et vous ne pourrez que confirmer que l'hydrothérapie est très utile contre les tensions et les douleurs aiguës. Elle fait partie des sept piliers de la médecine naturelle classique décrits par le pasteur Sebastian Kneipp. En résumé, il considère que toute la vie vient de l'eau et que cet élément est donc une thérapie. L'eau transmet très bien la chaleur et le froid, elle peut raviver l'organisme ou détendre. Selon les connaissances actuelles, l'effet médical de l'hydrothérapie serait provoqué par le stimulus du froid. Les phases de chaud qui précèdent celles de froid (lors des bains alternés ou au sauna) ne servent qu'à amplifier le stimulus du froid. L'objectif est de provoquer une réaction du corps – la sensation de fourmillement ressentie dans l'eau froide. Il en résulte une sensation de détente agréable dont l'origine est une meilleure vascularisation de la peau. L'effet aigu de l'hydrothérapie atténue les douleurs et les tensions dans les muscles. Pratiquée pendant une assez longue période, elle harmonise les principales fonctions de l'organisme: le système hormonal, le système nerveux végétatif et le système immunitaire. Ces trois systèmes renforcent le système cardiovasculaire, ce qui améliore la circulation sanguine. En langage courant, on parle souvent d'un processus d'endurcissement.

#### De bonnes associations

Proposez à vos clients des combinaisons de traitements individualisées. Suivant la personne et le tableau de ses troubles, vous pouvez proposer un traitement physique ou chimique, à base de chaleur ou de mouvement. Une chose est cependant valable pour tout le monde: l'air frais, la détente et l'hydrothérapie sont d'excellentes mesures pour prévenir les tensions.

Nadja Mühlemann / trad. cs

#### Sept conseils pour vos clients

1. Contrôler sa posture: bomber le torse, baisser les épaules, respirer profondément par le ventre, relâcher les muscles. Pour détendre le cou et la nuque, relâcher la mâchoire et sourire.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **coussins ergonomiques, chaussures de santé, semelles orthopédiques**
2. La chaleur prévient les tensions et décontracte.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **coussins au millet ou aux noyaux de cerise, hot packs, sous-vêtements chauffants, coffrets pour compresses ou enveloppements**
3. Le sauna, les bains alternés et les massages améliorent la circulation sanguine dans les zones douloureuses et atténuent ainsi les douleurs.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **préparations pour sauna, brosses et huiles de massage**
4. Faire de l'exercice au grand air renforce et détend les muscles contractés. A chaque expiration de CO<sub>2</sub>, on élimine un peu des acides déposés dans les muscles. La musculature redevient plus basique.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **tout l'assortiment des produits acide-base, cures dépuratives**
5. L'eau et les tisanes contribuent à l'élasticité des vaisseaux sanguins et soulagent les muscles.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **assortiment de tisanes**
6. Dormir dans une bonne position prévient les douleurs dans la nuque et le dos au réveil.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **coussins de forme anatomique**
7. Les sports aquatiques doux sont recommandés en cas de douleurs aiguës dans les muscles et les articulations.
  - ! Vos chances de réaliser des ventes supplémentaires: **conseillez à vos clients de lire l'article sur le fitness aquatique paru dans la Tribune du droguiste du mois de mai.**

#### En ligne sur vitagate.ch

- › **Pour soigner sa posture** <http://vitagate.ch/fr/soigner/rhumatisme/posture>
- › **Exercices pour le dos** <http://vitagate.ch/fr/soigner/articulations/dos>
- › **Les différents types de douleur** <http://vitagate.ch/fr/soigner/articulations/test>

# «J'ai une conscience des coûts très développée»

Andreas Kubli dirige le secrétariat de Swidro, un des plus grands groupements de drogueries de Suisse, depuis le 1<sup>er</sup> avril. Comme il l'explique dans l'interview accordée à d-inside, il n'ignore rien de cette organisation à la structure légère et très réactive.

Ce droguiste professionnel connaît bien le marché «extrêmement dynamique» de la droguerie et entend bien faire progresser le commerce spécialisé entre le commerce de détail et les fabricants de produits pharmaceutiques et cosmétiques.

**d-inside:** Si l'on considère l'évolution du nombre de vos membres, il semble que le modèle Swidro est très apprécié. Qu'allez-vous faire, en tant que nouveau membre de la direction, pour que votre groupement reste toujours aussi attractif pour les membres et les drogueries qui souhaiteraient encore le rejoindre?

**Andreas Kubli:** Mon objectif personnel est de conserver et même d'améliorer la qualité de nos services et le rapport prix/prestations actuel. Si le modèle Swidro réussit aussi bien, c'est notamment parce que le groupe a trouvé un bon équilibre entre les obligations propres à la coopération et les possibilités individuelles des membres en matière de réalisation. Je préciserai que les obligations, comme les mesures communes dans les domaines du marketing ou de la présentation des marchandises, sont aussi à l'avantage de tous. La coopération se concentre sur l'essentiel dans les secteurs du marketing, de la formation et de la politique d'achat. Les membres se considèrent comme des entrepreneurs indépendants. La comptabilité et la gestion du personnel restent de leur compétence.

**Vous venez du groupe Müller Reformhaus. Quelles sont les nouvelles approches et les expériences professionnelles que vous pouvez amener à Swidro?**

Le groupe Müller est aussi basé sur un modèle de coopération. Même si les différents points de vente appartiennent au même propriétaire, les gérants des filiales disposent d'importantes compétences dans la gestion de leur magasin. Le mode de coopération, par exemple dans le domaine du marketing, est plus ou moins similaire à celui des groupements de drogueries. J'ai pu y découvrir le déroule-

ment des prises de décision, ce qui me sera certainement utile. Ce qui change, c'est que les marges dans les magasins du type Müller sont plus faibles. J'ai appris, avec une conscience des coûts très développée, à réaliser quand même de bons résultats.

**Swidro rassemble des membres très différents. On pourrait parler du fossé ville/campagne. Ne devez-vous pas faire le grand écart entre les petites et les grandes drogueries – notamment en matière de politique d'achat?**

Je ne vois pas les choses comme ça. Swidro est un groupement qui s'est développé avec des membres très différents. Qu'une droguerie soit établie à la campagne ou dans un quartier citadin, elle doit avant tout se démarquer des supermarchés, qu'on trouve partout en Suisse à proximité, par la qualité de ses conseils et l'exhaustivité de son assortiment. Les bonnes conditions d'achat ne doivent pas seulement profiter aux membres établis en zone centrale et qui réalisent un chiffre d'affaires élevé mais aussi aux

**«Cette nouvelle tâche est passionnante parce que je peux évoluer de manière très dynamique dans le marché entre le commerce de détail de la droguerie et l'industrie pharmaceutique.»**

points de vente situés en périphérie avec un chiffre d'affaires annuel d'au moins 600 000 francs.

**L'aide financière accordée par Swidro Beteiligungs SA aux droguistes professionnels qui veulent devenir indépendants restera-t-elle un élément important de votre stratégie?**

Ces aides de départ me semblent plus importantes que jamais. Quel jeune professionnel peut bien avoir le capital >



## Andreas Kubli

Né en 1981, Andreas Kubli est papa d'une petite fille. Après son apprentissage de droguiste, il a cumulé les expériences dans divers domaines du marché de détail, notamment comme droguiste, directeur et category manager. En marge de ses activités professionnelles, il a poursuivi ses études pour devenir droguiste dipl. ES et executive MBA FH. Avant de rejoindre Swidro, il était directeur de projet du système de gestion des marchandises chez Müller Reformhaus.

nécessaire et l'expérience suffisante pour se lancer dans le monde âprement disputé du commerce? Dans ce contexte, obtenir un crédit de départ à des conditions avantageuses n'est qu'un facteur parmi d'autres. Swidro Beteiligungs SA est composée de «vieux routiers» expérimentés qui peuvent dispenser leurs conseils aux jeunes qui souhaitent devenir indépendants. Pensez donc aux négociations pointues qu'il faut mener avec les banques et les agences pour obtenir un contrat de crédit ou de location. Notre service permet donc de transmettre un savoir-faire.

#### A quoi ressemblera le marché suisse de la droguerie dans 10 ans? La tendance à la spécialisation s'accroîtra-t-elle?

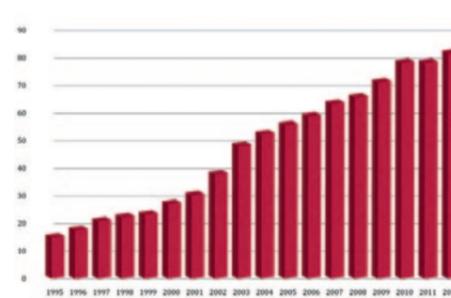
Le marché des groupements va vraisemblablement continuer de se consolider. Je ne pense pas qu'il y aura plus de trois ou quatre groupements actifs dans le commerce spécialisé de la droguerie en 2020. La spécialisation dans le domaine de l'assortiment peut éventuellement constituer une stratégie valable. Mais je peux aussi imaginer que les drogueries avec un large assortiment bien diversifié seront plus nombreuses et réussiront bien.

Manuel Fischer/trad: cs

#### Swidro - en bref

Depuis sa fondation en 1995, Swidro n'a cessé de croître, passant de 17 magasins à 84 membres aujourd'hui. L'objectif de ce groupement est d'améliorer l'image individuelle des magasins spécialisés qui lui sont affiliés et d'optimiser leur présence sur le marché. Swidro soutient les drogueries partenaires dans le domaine des achats, du marketing et de la formation/perfectionnement. Il propose des services qui sont plus efficaces et rationnels quand ils sont organisés collectivement. Notamment des cours de formation et de perfectionnement, des mesures de publicité et de promotion des ventes ainsi que l'achat de marchandises à des conditions avantageuses.

Evolution du nombre des membres



**Ihr treuer Partner für Bio-Babynahrung**

Holle ist Ihr exklusiver Fachhandelspartner im Bereich Babynahrung. In diesem Jahr verstärkt Holle die direkte Ansprache der werdenden Mütter und jungen Familien mit dem Newsletter "Holle Infopost" und zahlreichen Aktionsangeboten und Gutscheinen. So bringt Holle die interessante Zielgruppe "junge Familie" in den Fachhandel, wo sie ein attraktives Sortiment und kompetente Beratung findet.

**Weitere Informationen zu Holle und dem gesamten Sortiment finden Sie unter: [www.holle.ch](http://www.holle.ch)**

# D'un commun accord

Souvent, les rapports de travail s'achèvent par une résiliation unilatérale du contrat – mais les parties peuvent aussi s'entendre pour résilier le contrat d'un commun accord.

La résiliation du contrat de travail d'un commun accord est courante dans le monde du travail. Il est toujours possible de mettre de cette façon un terme à des rapports de travail. Le rapport de travail, avec tous les droits et devoirs qu'il comporte, s'achève alors au moment choisi par les parties. Cette procédure ne doit pas répondre à des directives légales. Pour des raisons de justification, il est cependant conseillé de procéder par écrit. Cela permet aussi de régler d'éventuelles demandes réciproques en suspens. Seul un document écrit permet, en cas de litige, de prouver de manière indéniable le contenu de l'accord à l'amiable signé par les deux parties.

#### Protection sociale indispensable

La résiliation du contrat de travail ne doit pas servir à détourner un droit essentiel. La recevabilité d'une telle résiliation est discutée lorsque son accomplissement contrevient à des directives légales. Même si la résiliation peut être dans l'intérêt des deux parties, l'employé perd dans ces circonstances la protection sociale prévue par la loi. La résiliation mutuelle du contrat de travail n'est pas assimilée à un licenciement. En conséquence, les normes de protection contre le licenciement ne peuvent être appliquées. Le versement du salaire mensuel pendant la période de licenciement n'a donc pas lieu. Il en va de même lorsqu'une résiliation à l'amiable remplace une résiliation abusive. L'employé perd alors droit à toute prétention (selon art. 336a ou 337c CO). Si l'employé tombe malade pendant le délai de congé, ce dernier est généralement prolongé (selon art. 336c CO). Il n'en va pas de même en cas de résiliation mutuelle: dans ce cas, l'employé perd tout droit de recevoir son salaire au-delà de la date de résiliation prévue. Des difficultés peuvent aussi survenir si l'employé qui a ainsi démissionné n'a pas trouvé un nouvel emploi à la fin du rapport de travail. Les caisses de chômage considèrent en effet alors que le chômage

est imputable à la faute de l'employé et peuvent donc lui infliger une suspension du droit aux indemnités allant jusqu'à 60 jours

#### Ebauches de solutions

Pour juger de la recevabilité d'une résiliation du contrat de travail, le Tribunal fédéral se base sur l'art. 341, al.1 du CO, article selon lequel «le travailleur ne peut pas renoncer, pendant la durée du contrat et durant le mois qui suit la fin de celui-ci, aux créances résultant de dispositions impératives de la loi».

Cette pratique n'est cependant pas utile dans les cas où la créance à caractère obligatoire n'est pas encore effective au moment de la conclusion de la résiliation du contrat. Il convient donc de vérifier si l'employé avait une raison valable de résilier son contrat de travail à l'amiable. Donc si l'employé renonce à des droits absolus, il faut vérifier si cette renonciation s'accompagne de concessions correspondantes de la part de l'employeur – il faut une véritable comparaison, avec des concessions mutuelles (or ce n'est pas le cas si l'employeur renonce uniquement aux prestations du travailleur).

Si une résiliation à l'amiable du contrat de travail contrevient de manière inadmissible aux normes de protection contre le licenciement, les prétentions prévues par la loi peuvent être invoquées (par ex. poursuite du paiement du salaire obligatoire si le contrat de travail aurait dû être prolongé selon l'art. 336c CO).



Regula Steinemann,  
avocate et directrice de  
«Employés Droguistes Suisse»

Cette page est ouverte à  
«Employés Droguistes Suisse».  
L'avis de l'auteur ne doit pas coïncider avec celui de la rédaction.

[www.drogisten.org](http://www.drogisten.org)



# A l'antenne!

Deux minutes  
pour votre santé

Radio ASD sera sur les ondes le 30 avril 2012. Dès cette date, 14 radios locales diffuseront des émissions hebdomadaires consacrées à la santé. Plus de 40 droguistes participent au projet.

Une longue et intensive période de préparation s'achèvera, le 30 avril à 9 heures 30, lorsque la première émission «Deux minutes pour votre santé» passera à la radio. Rappelez-vous, les membres de l'ASD avaient donné leur feu vert au projet intitulé Radio ASD lors de l'assemblée générale du 14 novembre 2010. Un groupe de travail du secrétariat central avait alors peaufiné le projet et élaboré toutes les conditions-cadre nécessaires. Le projet Radio ASD comprend le sponsoring d'une série d'émissions thématiques sur des radios locales ainsi que l'élaboration du contenu de ces émissions. Petit flash-back.

### OFCOM: «Si vous y arrivez...»

Pour s'assurer de la conformité de la collaboration avec les radios locales, l'ASD a pris contact avec l'Office fédéral de la communication (OFCOM). Ce dernier détermine notamment les dispositions générales en matière de sponsoring pour les radios locales. Car on ne peut évidemment pas faire tout ce qu'on veut à l'antenne. C'est donc en collaboration avec l'OFCOM que nous avons élaboré les contrats que nous venons de finaliser avec 14 radios locales. Radio ASD, qui représente une forme inédite de sponsoring et d'émissions dans le paysage des radios privées suisses, a été commenté comme suit: «Si vous y arrivez, nous serons très impressionnés».

**Dès le 30 avril 2012, chaque semaine sur «votre» radio locale. Mais vous pouvez aussi passer par [vitagate.ch](http://vitagate.ch) pour écouter les émissions de santé et vous y abonner.**

### Vif intérêt des diffuseurs

Les radios locales ont été séduites par notre idée et nous ont ouvert en grand les portes (de leurs studios). En effet, aucun responsable de programme n'a hésité devant notre proposition: des émissions journalistiques prêtes à être diffusées, associées à un sponsoring lucratif. Des collaborations se sont ainsi formées de manière très constructive

de la Suisse orientale jusqu'au bord du Léman, et de la Suisse centrale jusqu'à la région bâloise. Les professionnels de la radio se réjouissent d'ajouter cet élément à leur programme et d'offrir une prestation supplémentaire à leurs auditeurs.

### Le septième média

Un nouveau média vient donc de trouver sa place dans l'ensemble des médias de l'ASD. André Schnider s'occupe de Radio ASD depuis le 1<sup>er</sup> février 2012 et il est responsable de la réalisation du projet. Cet homme de radio expérimenté se réjouit de relever le défi de produire des émissions avec les droguistes. Pour lui, l'essentiel est la proximité avec les auditeurs. Pas facile de présenter un thème complexe de manière radiophonique et de transmettre aux auditeurs des informations pratiques en 90 petites secondes – durée des émissions. Pour ce faire, les aspects à traiter doivent être clairement définis puis présentés de manière plaisante au public.

### Prêtez-nous votre voix

Une des principales caractéristiques de Radio ASD est le caractère régional des émissions. Ainsi, ce sont des droguistes de Suisse centrale qui parlent sur Radio Sunshine et des collègues de Suisse orientale sur Radio FM1. Cela représente un travail considérable sur le plan de la production technique et nécessite une excellente organisation. Mais cela en vaut la peine. Car c'est la seule manière d'établir un lien optimal entre le droguiste et l'auditeur. Une forme très originale de proximité donc.

Plus de 40 droguistes ont accepté de prêter leur voix à Radio ASD pour la première série d'émissions. Ils auront l'occasion de se familiariser avec ce nouveau média lors d'un atelier de préparation – et passeront ensuite directement derrière le micro. Laissez-vous surprendre par Radio ASD. Dès le 30 avril 2012, chaque semaine sur «votre» radio locale. Mais vous pouvez aussi passer par [vitagate.ch](http://vitagate.ch) pour écouter les émissions de santé et vous y abonner.

André Schnider /trad: cs



Les radios locales suivantes diffusent dès le 30 avril 2012 les émissions de santé hebdomadaires de l'Association suisse des droguistes.

Retrouvez les émissions, réalisées avec des droguistes, qui associent reportages, informations scientifiques et rubriques de fond sur ces ondes:

	Radio 32	Samedi	11 h 45
	Radio Berner Oberland	Vendredi	9 h 45
	Radio Canal 3 d/f	Lundi	9 h 30
	Energy BS/BE/ZH	Mardi	13 h 20
	Radio Engiadina	Lundi	11 h 20
	Radio FM 1	Mardi	10 h 45
	Radio Fréquence Jura	Mardi	10 h 15
	Radio Grischia	Lundi	13 h 20
	Radio Jura Bernois	Mardi	10 h 15
	Lausanne FM	Mercredi	09 h 45
	Radio Sunshine	Mardi	11 h 15

# Un sujet brûlant

Avec le retour des beaux jours, le thème de la protection solaire se retrouve à l'avant-plan en droguerie. Faites valoir vos compétences en matière de conseil – pour consolider votre chiffre d'affaires et fidéliser votre clientèle. Ciblez en particulier les femmes enceintes et les jeunes mères qui allaitent.

On oublie trop souvent que la lumière peut avoir des effets délétères lorsqu'on est en plein air. Les rayons du soleil provoquent des changements à la surface de la peau et soumettent les cellules cutanées à un stress inhabituel. Lorsque l'exposition au soleil surmène le mécanisme de défense naturel de l'organisme, des lésions importantes peuvent se produire. A savoir que chaque rougeur signale justement une lésion. S'exposer une heure au soleil sans protection peut provoquer un sérieux coup de soleil. S'exposer de façon inconsidérée chaque année aux UV augmente, à terme, les risques de cancer de la peau. Les personnes à la peau claire, de type I et II – qui n'ont que peu de pigments et bronzent peu ou pas du tout – sont particulièrement vulnérables. Les femmes enceintes et les jeunes mères qui allaitent, ainsi que leurs nouveau-nés, réagissent aussi fortement au rayonnement solaire. Il convient donc de se demander quelle protection optimale leur proposer. Ces femmes veulent la meilleure protection possible pour elles et leurs enfants. Mais elles ont aussi pu lire des articles signalant la présence possible de filtres UV dans le lait maternel. Elles sont donc désorientées et se résignent souvent face à la pléthore de produits sur le marché. Elles apprécient donc les conseils personnalisés que vous pouvez leur donner. La droguerie peut ainsi se profiler comme le partenaire compétent et qualifié auprès de ce groupe cible et lui proposer beaucoup plus que la simple location de tire-lait ou de poussettes. Disposer de connaissances approfondies est la première condition pour pouvoir réussir à fidéliser ces clientes. Voici donc un petit rappel des quatre points essentiels concernant la protection solaire des femmes enceintes et des jeunes mères.

## 1. Connaître la durée d'autoprotection de la peau au soleil

«Combien de temps puis-je rester au soleil?» L'indice UV fournit des indications utiles pour déterminer la durée de protection naturelle de la peau. Il indique combien de rayons UV pénètrent dans l'atmosphère à un certain moment de la journée (= prévision ou mesure de l'intensité du rayonne-

ment). Il varie en fonction de différents facteurs, comme l'altitude, le lieu et la météo. Chaque type de peau réagit différemment à ces divers facteurs et présente donc un temps d'autoprotection maximal différent.

- › Vos clientes peuvent évaluer elles-mêmes leur type de peau sur la plate-forme de santé vitagate.ch: [http://vitagate.ch/fr/tests/types\\_peau](http://vitagate.ch/fr/tests/types_peau)
- › Vous pouvez trouver sur le site de la Ligue suisse contre le cancer des informations complémentaires destinées aux professionnels: [http://www.liguecancer.ch/fr/acces\\_reserve\\_aux\\_specialistes/](http://www.liguecancer.ch/fr/acces_reserve_aux_specialistes/)
- › L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) publie tous les jours une carte actuelle des indices UV prévus et mesurés en différents lieux de Suisse: [http://www.bag.admin.ch/uv\\_strahlung/10652/index.html?lang=fr](http://www.bag.admin.ch/uv_strahlung/10652/index.html?lang=fr)

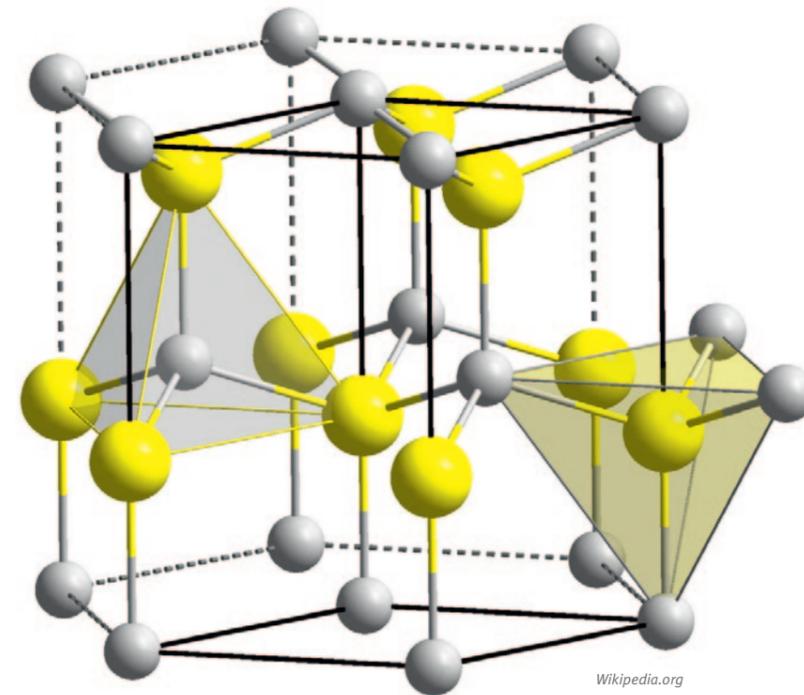
## 2. L'importance de l'ombre et des habits

Lorsque les rayons du soleil pénètrent dans la peau, les cellules cutanées réagissent en activant un mécanisme d'autoprotection qui stimule la synthèse de la mélanine. Les macromolécules de mélanine agissent comme une barrière naturelle à la lumière. Ces pigments de couleur naturellement présents dans la peau absorbent l'énergie des rayons et la restituent sous forme de chaleur. Ils assurent donc une fonction de filtre et de protection des cellules. La durée d'autoprotection naturelle de la peau dépend ainsi de la quantité de mélanine présente dans les tissus. Chez les enfants et les nourrissons, ce mécanisme d'autoprotection est encore faible, il se développe progressivement au fil des ans.

Les enfants en bas âge ont donc besoin d'être bien protégés. Jusqu'à deux ans, ils ne devraient jamais être exposés directement au soleil. Ils devraient toujours porter des vêtements qui protègent bien la peau, un chapeau et des lunettes de soleil. Pour les enfants et les personnes sensibles, les vêtements anti-UV, dotés du label «Sun Protective Textile» attribué par la Ligue suisse contre le cancer, sont recommandés.

### Bon à savoir

Préparez-vous à répondre aux questions de vos clients: la *Tribune du droguiste* du mois de juin aborde également le thème de la **protection solaire**.



L'oxyde de zinc est un filtre physique qui agit comme un miroir: il réfléchit les UV avant qu'ils ne pénètrent dans la peau.

Selon leur indice, ces tissus ne laissent même pas passer 2 % des rayons. Les lunettes de soleil sont aussi indispensables pour protéger les yeux des mères et ceux, très sensibles, des nourrissons. Les verres des lunettes de soleil sont classés en cinq degrés de protection (de 0 à 4). En principe, les verres de catégorie 2 ou 3 suffisent au quotidien, mais pour les vacances au bord de la mer, mieux vaut opter pour des verres de catégorie 4. Enfin, à l'achat de lunettes de soleil, veiller à la présence du sigle CE et de la déclaration «protection 100 % UV jusqu'à 400 nm».

## 3. Prolonger la durée d'autoprotection de la peau

Les produits de protection solaire qui contiennent une combinaison de filtres UVA et UVB sont recommandés. Les crèmes solaires utilisent deux types de filtres différents: les filtres chimiques (ou organiques) et les filtres physiques (ou minéraux). La loi définit précisément les filtres qui peuvent être utilisés en Suisse (Art.2, al. 3 de l'ordonnance du DFI sur les cosmétiques –OCos, RS 817.023.31)<sup>1</sup>.

### Crèmes solaires avec filtres chimiques

Elles contiennent des substances qui pénètrent dans la peau et absorbent les rayons UV avant de les transformer en radiation thermique. Elles empêchent le déroulement de réactions phototoxiques. Il est important de savoir qu'elles ont besoin d'au moins 30 minutes pour être pleinement efficaces. Ces substances chimiques provoquent souvent des réactions allergiques chez les personnes sensibles. L'exemple bien connu est celui du principe actif oxybenzone. Il peut provoquer des irritations des voies respiratoires, du système digestif, des yeux et de la peau et, en présence de rayons UV, des réactions photoallergiques.

### Filtres UV chimiques et la thématique des perturbateurs endocriniens

Certains filtres chimiques, comme l'OMC (octyl-méthoxycinnamate) ou la Bp-3 (benzophénone-3) sont considérés comme dangereux. Ils présentent des effets hormonaux semblables à ceux des œstrogènes. Au début, on craignait qu'ils aient de sérieuses conséquences pendant la grossesse et la période de l'allaitement. Ils étaient notamment soupçonnés de retarder le développement mental des fœtus. Ou d'augmenter les risques de cancer du sein chez les femmes enceintes. Ces appréhensions se basaient sur les résultats de recherches réalisées en 2001. Selon des scientifiques de l'Université de Zurich, ces substances auraient favorisé la croissance des cellules cancéreuses dans les seins et augmenté le taux d'endométriose chez les femmes enceintes<sup>2</sup>. Mais l'OFSP a balayé ces craintes dans une déclaration officielle: «Selon l'état actuel des connaissances, ces quantités sont si faibles qu'un risque pour la santé est improbable. Ceci est également valable pour l'exposition du fœtus ou du nourrisson allaité.»

### Crèmes solaires avec filtres physiques

Contrairement aux substances actives des filtres chimiques, celles des filtres physiques ne pénètrent pas dans la peau. Les filtres minéraux (pigments) sont des particules d'oxyde de zinc ou de dioxyde de titane de l'ordre du nanomètre (80–100 nm) qui restent à la surface de la peau. Elles réfléchissent les rayons UV comme un miroir, avant même qu'ils ne pénètrent dans les cellules. De nombreux produits de cosmétique naturelle contiennent de tels filtres physiques. Il faut aussi respecter certaines règles quand on utilise ces produits. Se rappeler notamment que, comme ces crèmes agissent à la surface de la peau, elles s'éliminent

facilement. Il convient donc de renouveler l'application après chaque baignade et après s'être essuyé avec une serviette de bain.

#### Les filtres physiques et la thématique des nanoparticules

Les nanoparticules ont suscité bien des controverses ces derniers temps. Parce qu'il s'est avéré que ces minuscules particules peuvent aussi pénétrer dans la peau. Dans le cadre d'un projet européen («Nanoderma») des chercheurs ont analysé très précisément cette problématique et ils ont constaté qu'une peau saine représente une bonne barrière pour les nanoparticules. Les chercheurs n'ont constaté aucune réaction aiguë de la peau exposée à ces nanoparticules. En mai 2011, des chercheurs américains ont cependant publié une étude qui montre qu'ingérer de tels produits solaires peut être très mauvais pour la santé. L'oxyde de zinc sous forme de nanoparticule est deux fois plus toxique pour les cellules intestinales que l'oxyde de zinc en poudre de grandeur «normale». Chez l'enfant, l'ingestion de deux grammes seulement de crème solaire suffirait à endommager les cellules intestinales<sup>3</sup>.

#### 4. Des innovations intéressantes

Ces dernières années, les chercheurs ont commencé à étudier d'autres mécanismes de protection solaire. Ils se sont notamment intéressés aux polyphénols provenant de certaines plantes médicinales. En mars 2008, les résultats d'une recherche avaient échauffé les esprits: des chercheurs du Tennessee avaient pu démontrer que le gel sé-

crété par les racines du lierre contient des nanoparticules végétales. Ils n'avaient alors pas pu fournir des informations concrètes sur la composition de ces particules. Ils avaient simplement montré que les nanoparticules végétales sont plus uniformes que les nanoparticules basées sur des métaux. Ils en avaient déduit que ces nanoparticules pourraient aussi être utilisées dans les produits de protection solaire. Deux ans plus tard, ils réussissaient à démontrer que ces nanoparticules absorbent jusqu'à quatre fois mieux la lumière que les particules minérales et qu'elles sont bien supportées par les cellules de mamifères in vitro (*d-mail* s'en était fait l'écho en 2010). Ce n'est qu'en décembre dernier qu'une autre équipe de chercheurs, du Brésil cette fois, a réussi à décrypter dans une étude portant sur l'*Echinacea purpurea* le mécanisme de «neuroprotection» des polyphénols présents dans la plante. La crème pour la peau spécialement enrichie en antioxydants qu'ils ont développée présente une protection anti-UVA et anti-UVB nettement meilleure. Les chercheurs ont traité la peau d'une partie des volontaires avec cette émulsion et l'autre partie sans (expérience avec placebo basée sur un IPS 15). Ils ont alors constaté que l'émulsion réduisait nettement les lésions nerveuses (40-60 %,  $p < 0,001$ ). L'*Echinacea purpurea* rejoint ainsi le *Camellia sinensis* dans la catégorie des «préparations phytothérapeutiques prometteuses». En effet, les polyphénols du théier présentent aussi des propriétés cytoprotectrices (voir l'article consacré à l'OM24 dans *d-inside* 4/12).

#### Adresse de référence en cas de doute

Aujourd'hui, on considère heureusement qu'avoir une peau de couleur naturelle est sain et bénéfique. Informez-en votre clientèle. Et rappelez-vous que les femmes qui attendent leur premier enfant ressentent certes beaucoup de joie, mais aussi des appréhensions. Quant aux jeunes mères, elles veulent avant tout éviter de faire des erreurs. La droguerie est ainsi l'adresse de référence pour toutes les femmes enceintes et les jeunes mères qui ne savent plus que penser face à la pléthore d'informations transmises par les amis, internet et autres médias.

*Dr sc. nat. Julia Burgener, responsable du service scientifique de l'ASD /trad: cs*

<sup>1</sup> Cette liste peut être téléchargée sur le site internet de l'OFSP.

<sup>2</sup> In vitro and in vivo estrogenicity of UV screens, Environ Health Perspect. 2001 Nov;109(11):A517

<sup>3</sup> ZnO Particulate Matter Requires Cell Contact for Toxicity in Human Colon Cancer Cells, Chem. Res. Toxicol., 2010, 23 (4), pp 733-739

#### Quand faut-il protéger la peau?

**En plein air:** le froid et un ciel voilé nous induisent souvent à sous-estimer l'intensité des rayons UV. Par temps couvert, jusqu'à 80 % des rayons UV traversent la couverture nuageuse. Par ailleurs, les surfaces claires comme le sable, le béton ou l'eau réfléchissent les UV et accentuent donc leur effet.

**Dans l'eau:** à 50 cm de profondeur, 60 % des UVB et 85 % des UVA sont encore présents.

**En montagne:** l'intensité des rayons UV augmente de 3 à 5 % par tranche de 300 mètres d'altitude. La neige réfléchit jusqu'à 90 % des rayons UV, doublant ainsi leur intensité.

**En vacances:** les personnes dont la peau n'a pas l'habitude d'être exposée au soleil et qui partent dans le Sud devraient passer les premiers jours de vacances à l'ombre pour que leur peau puisse s'habituer progressivement au rayonnement solaire.

#### Participez à l'action «Donnez de l'ombre!»

Le samedi 5 mai 2012, vous pouvez participer activement à la thématique de la protection solaire. Ligue suisse contre le cancer organise des activités sur ce thème dans différents lieux publics dans toute la Suisse.

Source: Ligue suisse contre le cancer



#### Louis Widmer SA

La crème pour les pieds anti-callosité CARBAMID FORTE 18% Urea aux acides de fruits et à l'argent réduit efficacement les callosités et diminue les points de pression. Une application régulière prévient la formation de peau dure. La crème pour les pieds pénètre rapidement, protège et soigne les pieds, hydrate intensivement la peau et ne laisse pas de film gras.

[www.louis-widmer.com](http://www.louis-widmer.com)



#### Vifor SA

Le spray Perskindol Performance Crackling (dispositif médical) dispense une fraîcheur pétillante et une chaleur bienfaisante, augmente la vitalité et donne des ailes avant et pendant l'activité sportive. Le complément alimentaire Magnesium Vital Sport apporte à l'organisme les principales substances vitales nécessaires à la pratique d'une activité sportive dynamique.



#### Inopharm Sàrl

Bonal VITAL apporte aux femmes enceintes et qui allaitent une combinaison parfaitement équilibrée de micronutriments. Le produit contient en plus des acides gras polyinsaturés DHA, essentiels pour le développement du cerveau et de la vision de l'enfant. Bonal VITAL – des conditions optimales pour garantir un bon départ dans la vie.

[www.bonal.ch](http://www.bonal.ch)



#### MORGA SA

Les jus sains Rabenhorst sont uniquement disponibles dans les commerces spécialisés, ceci garantissant des conseils individuels aux clients. Les commerces spécialisés profitent d'une remise de 20 % sur leur première commande et un présentoir leur est offert. Service externe: Rosmarie Häusler, 078 659 70 34, [info@rabenhorst.ch](mailto:info@rabenhorst.ch). Représentant de la marque: Andreas Schweiss, 079 336 01 69. Logistique: Morga SA.

[www.morga.ch](http://www.morga.ch)



### Schwabe Pharma SA

Un esprit en pleine forme – au naturel! Dosage élevé, utilisation simple. Tebofortin intens, le nouveau médicament phytothérapeutique à utiliser en cas de difficultés de concentration, de défaillances de la mémoire, de sensations de vertige (symptômes d'artériosclérose). Pour une meilleure irrigation sanguine et une oxygénation des cellules tissulaires les plus petites. A base d'extrait spécial de ginkgo biloba EGb761®, 240 mg par jour, disponible en emballage de 30 et de 90 comprimés filmés.



### Morga SA

Morga, le spécialiste du thé, utilise les vertus curatives de la nature et vous propose avec sa ligne de thés thérapeutiques un très large assortiment de breuvages pour améliorer ou préserver votre bien-être. Pour cette ligne de thés thérapeutiques, nous choisissons des herbes cultivées et récoltées avec soin, avec une teneur élevée en huiles essentielles et emballées selon les règles BPF dans des sachets individuels qui ménagent les arômes. Exactement dans l'air du temps.

[www.morga.ch](http://www.morga.ch)



### Eduard Vogt SA

Les déodorants Eduard Vogt bloquent la sécrétion excessive de sueur et empêchent les odeurs désagréables. Les substances actives issues de l'extrait végétal de la fleur de tilleul ont un effet antibactérien et l'allantoïne apaise la peau. Tous les déodorants sont exempts d'alcool et conviennent donc aussi pour les peaux sensibles. Ils peuvent également être utilisés pour les mains et les pieds en cas de forte sudation.

[www.eduardvogt.ch](http://www.eduardvogt.ch)



### ebi-vital ag

Spotner Agespot Pen – un stick pour éclaircir les taches de vieillesse. Spotner Agespot Pen est un produit innovant pour éclaircir les taches de vieillesse et autres problèmes pigmentaires dus à l'exposition au soleil. Ce stick pratique permet de traiter précisément la zone concernée. Il contient une association unique d'extraits de plantes et d'alpha-arbutine très efficace et affiche un indice de protection solaire de 50. [www.ebi-vital.ch](http://www.ebi-vital.ch)



### Meda Pharma Sàrl

CB12®: une haleine sûre pendant 12 heures. La mauvaise haleine peut toucher chacun d'entre nous et est généralement causée par la présence de bactéries qui décomposent les restes de nourriture dans la bouche, produisant ainsi des gaz soufrés à l'odeur désagréable – perceptibles dans l'air expiré. CB12® neutralise ces gaz soufrés et empêche leur formation. [www.cb12.ch](http://www.cb12.ch)



### Mepha Pharma SA

Olfen Patch® contient du diclofénac sodique. Ce principe actif est libéré continuellement pendant douze heures et pénètre, via la peau, dans les tissus sous-jacents, où il atténue les réactions inflammatoires. Olfen Patch® se fixe facilement avec un filet tubulaire élastique que Mepha propose gratuitement.

**POUR DES VOYAGES VRAIMENT DÉPAYSANTS!**

Régime crudités, alimentation dissociée ou diète protéinée? [vitagate.ch](http://vitagate.ch) fait le point et vous livre des infos recherchées et des conseils fûtés pour vous sentir naturellement bien, de la tête aux pieds. Il ne vous reste qu'à cliquer pour vous épanouir!

**vitagate.ch**  
Un clic quotidien pour votre santé.

 [vitagate.ch](http://vitagate.ch) – la plate-forme de santé des drogueries suisses sur internet

**SIU** Schweizerisches Institut für Unternehmensschulung

EDUQUA

**Die Vitaminspritze für Ihre Karriere:**

**Pharma-Betriebsassistent/-in mit eidgenössischem FA**

Als Kompetenzzentrum der schweizerischen Berufs- und Gewerbeverbände bilden wir Führungs- und Fachkräfte gezielt für KMU in Handel und Gewerbe aus. Hochstehend, praxisnah und kostengünstig.

Mit dieser Ausbildung erhalten Sie als Pharma-Assistent/-in oder Drogist/-in eine praxisnahe betriebswirtschaftliche Weiterbildung zur marktorientierten Führung einer Apotheke und eine optimale Vorbereitung für die eidgenössischen Prüfung.

Der Lehrgang dauert 2 Semester und startet im August 2012 in Bern und Zürich.

**Informationen und Anmeldung unter [www.siu.ch](http://www.siu.ch) oder Tel. 043 243 46 66**



# Flash

Délai d'insertion pour la  
prochaine édition: 1<sup>er</sup> mai 2012  
Envoyer les annonces (uniquement par voie  
électronique) à: [inerate@drogistenverband.ch](mailto:inerate@drogistenverband.ch)

[www.droguerie.ch](http://www.droguerie.ch)

## Le marché de l'emploi de la branche suisse de la droguerie

### Recherche un ou une droguiste ES à 100%

pour gérer les achats, les ventes, les apprentis.  
De suite ou date à convenir.



Pour tous renseignements:  
m.jaquet 079 621 95 89

## Parfumerie-Spezialistin

### Uster ZH (S-Bahn 5, 9, 14, 15)

Die Apotheken Drogerien Dr. Bähler sind ein modernes Dienstleistungsunternehmen in den Bereichen Gesundheit, Schönheit und Wohlbefinden. Das Familienunternehmen verfügt über eine langjährige, pharmazeutische Tradition.

Für unsere moderne, lebhaft und zentral gelegene Apotheke Drogerie Parfümerie im Einkaufszentrum Illuster suchen wir **nach Vereinbarung** eine

### Parfümerie-Spezialistin (100%) Drogistin oder Pharma-Assistentin

Sie sind eine aufgeschlossene Persönlichkeit, die grossen Wert auf kompetente und freundliche Kundenberatung sowohl im Pharma- als auch im Dermokosmetikbereich legt. Sie sind selbstständige und exakte Arbeitsweise gewohnt. Zudem gehören Teamfähigkeit und Verantwortungsbewusstsein zu Ihren Stärken.

Es erwartet Sie eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem grossen, motivierten Team mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen (5 Wochen Ferien, interne Fortbildungsmöglichkeiten).

Auf Ihren Anruf oder auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen sich Frau Regula Fanti oder Herr Peter Frenkel.

**APOTHEKE DROGERIE  
ILLUSTER**



Einkaufszentrum Illuster, 8610 Uster  
Telefon 044 941 45 45, [a12@achillea.ch](mailto:a12@achillea.ch)  
Weitere Stellenangebote: [www.achillea.ch](http://www.achillea.ch)



Die Schwabe Gruppe Schweiz besteht aus den Unternehmungen Omida, Piniol und Schwabe Pharma. Die Unternehmung ist ein wichtiger Partner für Ärzte, Apotheken, Drogerien und Therapeuten im Komplementärmedizinischen Bereich.

Um den anspruchsvollen Kundenkreis effizient und zukünftig bedienen zu können suchen wir zur Ergänzung eine erfahrene Persönlichkeit, die den direkten Kundenkontakt schätzt, sich in einer lebhaften Vermittlerrolle wohl fühlt und in der Lage ist, ein motiviertes Team zielorientiert und verantwortungsvoll zu führen.

Deshalb suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Leiter/in Kundendienst 100 %

#### Ihr Aufgabengebiet umfasst:

Sie übernehmen die Verantwortung für einen erstklassigen Kundendienst in einer aufstrebenden Unternehmung. Dabei führen Sie mehrere dynamische Mitarbeitende und planen deren verschiedenen Aufgaben und Einsatzpläne. Als Schnittstelle zwischen Kunden, Aussen- und Innendienst behalten Sie die Übersicht und übernehmen Führungsverantwortung.

#### Ihre Qualifikationen sind:

Unterstützen, Planen, Führen: In Ihrer vielseitigen Funktion sind Organisationsgeschick und eine dienstleistungsorientierte Grundhaltung gefragt. Sie packen Ihre Arbeit leidenschaftlich und hoch motiviert an und gewinnen Ihre Mitarbeitenden und Ihre anspruchsvollen Kunden durch Ihre überzeugende, kommunikative Ausstrahlung. Sie haben eine paramedizinische Grundausbildung oder kennen den Schweizer Gesundheitsmarkt und haben bereits in ähnlicher Position gearbeitet. Zudem haben Sie bereits Führungskompetenzen erworben und beherrschen neben der deutschen Muttersprache Französisch in Wort und Schrift.

#### Wir bieten Ihnen:

Ein kooperatives Umfeld mit innovativen Produkten. Eine entwicklungsfähige Stelle mit nicht alltäglichen Aufgaben, bei welcher Sie viel Eigeninitiative und Kreativität einbringen können.  
Gute Verdienstmöglichkeiten und gute Sozialleistungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an:

Schwabe Gruppe Schweiz  
Roger Schlüssel  
Erlistrasse 2  
6403 Küssnacht am Rigi  
Telefon 041 854 18 32  
[roger.schluessel@schwabegruppe.ch](mailto:roger.schluessel@schwabegruppe.ch)

## Botanica GmbH

Als Hersteller von Pflanzenextrakten für die Kosmetikindustrie bringen unsere Produkte dem Konsumenten die Natur täglich ein Stück näher. Wir sind ein erfolgreiches Jungunternehmen, das eine Unternehmenskultur bietet, die auf Vertrauen und Anerkennung basiert. Wir wissen, dass unsere Mitarbeitenden für unseren Erfolg verantwortlich sind. Wir anerkennen ihren Wert, indem wir ihnen ein Arbeitsumfeld schaffen, das sie täglich spüren lässt, dass sie geschätzt, respektiert und unterstützt werden.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

eine engagierte Persönlichkeit mit guter Auffassungsgabe

### Sachbearbeiter/in (100%)

zur Verstärkung unseres Verkaufs und Marketings.

#### Ihre Aufgabe:

Als Mitarbeiter/in des Verkaufs- und Marketingteams ist es Ihre Aufgabe, spezielle Anfragen unserer Kunden schnell und kompetent zu beantworten. Sie unterstützen den Verkauf im In- und Ausland. Sie kreieren Newsletter, helfen bei der Organisation von Messeauftritten und Kundenanlässen, aktualisieren die Homepage und erstellen kundenspezifische Offerten etc. Sie beraten unsere internationalen Kunden und glänzen durch Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft. Das EDV-System SAP ist Ihr tägliches Arbeitsinstrument.

#### Wer Sie sind:

Sie bringen eine Ausbildung im kaufmännischen oder paramedizinischen Bereich mit (z.B. Drogist/ in) und sind sich gewohnt, selbstständig und zuverlässig zu arbeiten. Deutsch ist Ihre Muttersprache und die englische Sprache beherrschen Sie in Wort und Schrift. Bei der Betreuung von mehreren Prozessen behalten Sie die Übersicht, können Prioritäten setzen, auch wenn es hektischer zugeht. Zudem arbeiten Sie gerne in einem Team, sind flexibel und geschickt im Organisieren. Pflanzenkenntnisse sind ein Plus und wenn Sie zudem eine offene, tolerante und unternehmerisch denkende Persönlichkeit sind, möchten wir Sie gerne kennen lernen.

Sollten Sie sich für diese Stelle interessieren, dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an:

[humanresources@botanica.ch](mailto:humanresources@botanica.ch)  
Botanica GmbH  
Industrie Nord 10  
5643 Sins  
[www.botanica.ch](http://www.botanica.ch)  
Tel: +41 41 757 00 00

## Dynamik, Innovation, lokale Selbstständigkeit, Unternehmertum und Freude an gemeinsamen Erfolgen!

Das ist die Topwell Gruppe!  
Möchten Sie uns näher kennen lernen?

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per Juni 2012 Sie als erfahrene

## Drogistin 80-100% (w/m) als Stellvertreterin des Geschäftsführers für unsere StadtgartenDrogerie in Winterthur

**Ihr Profil:** Sie können auf eine mindestens 3-jährige Berufserfahrung als Drogistin zurückblicken, sind eine selbstsichere, teamfähige Persönlichkeit und bewahren auch in hektischen Situationen den Überblick. Mit grossem Engagement und Motivation beraten Sie unsere Kundschaft optimal bei pharmazeutischen sowie kosmetischen Anliegen. Zudem sind Sie versiert im Umgang mit dem Warenbewirtschaftungs-System «ProPharma» und bringen Erfahrung im Bereich von Heidak Heilog mit.

Ausserdem unterstützen Sie den Geschäftsführer aktiv bei seinen Tätigkeiten und übernehmen als Stellvertreterin des Geschäftsführers die Verantwortung für das Tagesgeschäft sowie die Führung des Teams während seiner Abwesenheit. Sie agieren als Vorbild und verfügen über Empathie sowie ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten. Sie schauen Veränderungen positiv entgegen, sind flexibel, selbstständig und zuverlässig.

**Was bieten wir?** Eine qualitätsorientierte und moderne Center-Drogerie (Drogothek) mit einem motivierten Team, selbständigen und spannenden Aufgaben sowie attraktiven Anstellungsbedingungen. Unsere Drogerie legt den Sortimentschwerpunkt auf den Pharma-Bereich (Schul- und Alternativmedizin), sowie auf die Natur- und Dermokosmetik.

Sie haben die Möglichkeit, Ihre Kompetenzen in einem vitalen Umfeld voll zu entfalten und weiter zu entwickeln.

#### Ihr nächster Schritt:

Unser Geschäftsführer Marco Cecchinato erteilt Ihnen gerne telefonische Auskünfte (052 213 55 88). Auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen freut sich unsere Personalfachfrau Melanie Mülhauser. Diskretion ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

**Topwell-Apotheken AG**  
Einfach besser beraten.



Melanie Mülhauser | Lagerhausstrasse 11 | 8400 Winterthur  
Tel. 052 268 80 71 | [melanie.muelhauser@topwell.ch](mailto:melanie.muelhauser@topwell.ch)  
[www.topwell.ch](http://www.topwell.ch)



## Leiter/in Sanovit HF (80%) Stellvertreter/in HF Sanovit Leiter (50%) Sanovit

An mehr als 65 Standorten in der gesamten Schweiz sorgen über 11'000 MitarbeiterInnen in den unterschiedlichsten Funktionen für eine einzigartige Einkaufsatmosphäre. Für unsere Kunden entdecken, leben und vermitteln wir Stil zu einem erschwinglichen Preis. In Zukunft auch Sie?

### Ihre Aufgaben:

- Sie führen den Bereich Sanovit und sind verantwortlich für sämtliche Verkaufsaktivitäten
- Sie beraten unsere Kunden stilvoll und kompetent
- Sie bewirtschaften das Sanovit Sortiment

### Sie bringen mit:

- Ausbildung als Drogist/in HF
- Mehrjährige Berufserfahrung als Drogist/in
- Verantwortungsbewusstsein und gute Umgangsformen
- Freude am Beraten und Verkaufen und am direkten Kundenkontakt

### Wir bieten Ihnen:

- Gestaltungsfreiräume und eigenverantwortliches Arbeiten
- Eine kollegiale Arbeitsatmosphäre mit kurzen Kommunikationswegen

Wollen Sie Stil vorleben? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bevorzugt online.

**MANOR ist mit einem Umsatz von rund 3 Mrd Franken die grösste Warenhauskette der Schweiz. Als dynamischer Multispezialist ist Manor in den Bereichen Non-Food, Food und Restaurants tätig.**

Manor HR Region Mittelland  
Frédéric Blaser

Manor AG  
www.manor.ch

## Drogistin ca. 80 %

Per Mai 2012 oder nach Vereinbarung suchen wir eine teamfähige, motivierte, kunden- und verkaufsorientierte Drogistin.

Bei uns erwartet Sie ein vielseitiges Drogerieangebot mit Pharma, Naturheilmittel, Reformsortiment und Kosmetikas. (Gruppe SWIDRO, IT Waris)

Sie arbeiten gerne selbständig und freuen sich, diese verantwortungsvolle Herausforderung anzunehmen.

Ein aufgestelltes Team freut sich auf Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf an: Daniel Hildebrand 061 321 23 73, hildebrand@vtxmail.ch



## Wenn du ein glückliches Leben willst, verbinde es mit einem Ziel! (A. Einstein)

*Doch jedes gesteckte Ziel fordert von uns eine Tat.*

Eine Drogerie zu übernehmen, selbständig über Jahre zu führen und weiterzuentwickeln erfordert Engagement und Mut zur Tat. Und genau diese Herausforderung kann Erfüllung und Befriedigung in unser Leben bringen.

Falls Sie das Ziel zur Selbständigkeit vor Augen haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Wir möchten mit Ihnen gerne über die Übernahme unserer Naturdrogerie als GF oder den Verkauf diskutieren und Ihnen die Zukunftschancen aufzeigen.

Sie erreichen uns unter [thomaka@bluewin.ch](mailto:thomaka@bluewin.ch) oder 079 314 03 13

## Drogerie/divers

### Ladeneinrichtung zu verkaufen

Sehr schöne Ladeneinrichtung zu verkaufen aus einem Konkursfall (Design: Holz und Glas). Interessanter Preis.

Fotos können angefordert werden unter: [mgirardi@bluewin.ch](mailto:mgirardi@bluewin.ch).

Fragen?

Herr Girardi gibt gerne Auskunft unter 079 320 91 80.

### Zu verkaufen an gut frequentierter Lage

Im Raume Biel/Seeland in grossem halb-städtischem Einzugsgebiet

## DROGERIE – REFORMHAUS

Unsere Stärken sind seit Jahren die Bereiche Naturheilmittel, gesunde Ernährung, echte Naturkosmetik und ökologische Sachpflege. Wir verfolgen diese Strategie mit Überzeugung und Begeisterung.

Wir sind flexibel und offen auch für unkonventionelle Lösungen. Langjähriger Mietvertrag. [thomaka@bluewin.ch](mailto:thomaka@bluewin.ch) oder 079 314 03 13 ab 19.00h



### Brochure: «D'un pas léger»

En mai, le petit guide compact encarté dans la *Tribune du droguiste* aborde le thème de la santé des pieds et des jambes.

# Tribune du droguiste

Découvrez dès maintenant ce que vos clients pourront lire dans l'édition de mai: l'aquagym est le sport idéal pour entraîner l'endurance et la musculature quand on veut, ou doit, ménager ses muscles et ses articulations. Nous invitons les lecteurs à nous suivre à la piscine.

### Envie de soleil

S'exposer au soleil sans protection augmente les risques de cancer de la peau. Les femmes enceintes et les enfants ont particulièrement besoin d'être bien protégés. Aperçu des crèmes et autres protections solaires.

### Premières menstruations

Les premières règles sont une étape importante et malheureusement aussi souvent douloureuse dans la vie des jeunes filles. Nous expliquons aux mamans comment aider leur fille à passer ce cap.

### Alimentation des sportifs

Quel type d'aliments les sportifs amateurs doivent-ils privilégier pour rester performants du début à la fin d'un tournoi? Le point avec des experts.

### En trois dimensions

Les films en 3D sont une expérience palpitante. Mais des experts estiment que cette nouvelle technologie peut aussi provoquer des maux de tête et des nausées. D'ailleurs tous les spectateurs ne sont pas enchantés à la sortie du cinéma...

### Les autres thèmes:

«La grossesse», «Le décolleté», «Un maquillage estival», «La médecine tibétaine», «Organiser son poste de travail», «Radio ASD» et «Les applications santé».

Vos clients trouveront également des informations passionnantes sur des thèmes en lien avec la santé sur: [www.vitagate.ch](http://www.vitagate.ch)

### Impressum d-inside

Organe officiel de l'Association suisse des droguistes, case postale 3516, 2500 Bienne 3; [info@drogistenverband.ch](mailto:info@drogistenverband.ch), [www.drogerie.ch](http://www.drogerie.ch)

direction: Martin Bangerter; rédacteur en chef: Heinrich Gasser (hr); rédactrice en chef adjointe: Nadja Mühlemann (nm); rédaction: Ann Kugler (akr), Vanessa Näf (vn); traduction: Claudia Spätig, Daphné Grekos, Laurence Strasser; annonces: Nadia Bally (nb), téléphone 032 328 50 51; [inserate@drogistenverband.ch](mailto:inserate@drogistenverband.ch); conseils spécialisés: Julia Burgener (service scientifique), Andrea Ullius (droguiste ES); mise en page: Odette Montandon  
impression: Swiss Printers AG Zürich, Schlieren printed in switzerland  
Abonnements: Antonella Schilirò, téléphone 032 328 50 30, [info@drogistenverband.ch](mailto:info@drogistenverband.ch); ISSN 1662-338X; Fr. 75.-/an, 2<sup>e</sup> abonnement Fr. 56.-, plus 2,5 % TVA;



**d-inside est le média d'«Employés Droguistes Suisse»: Bureau et conseil juridique:**

Regula Steinemann, Gerbergasse 26, case postale 644, 4001 Bâle, téléphone 061 261 45 45; caissier et administration des membres: Reto Karich; [www.drogisten.org](http://www.drogisten.org), [info@drogisten.org](mailto:info@drogisten.org)



Nous sommes donateurs de l'ASD et de l'ESD

# Dort wo chinesisches ROT wirklich besser ist – beim Ginseng!

Roter Ginseng Gintec® ist die asiatische Wurzel des langen Lebens, das natürliche Mittel für Vitalität und Wohlbefinden. In Asien nutzt man die Kraft des Roten Ginsengs schon seit über 5000 Jahren. Die Traditionelle Chinesische Medizin schätzt den Roten Ginseng als bewährtes Heilmittel zur Vitalisierung des gesamten Organismus und für vielfältige Anwendungszwecke.

Ginseng ist eine anspruchsvolle Pflanze mit einer langen Wachstumszeit. Für Ginsengwurzeln bester Qualität braucht es intensive Pflege, geeignete Böden und viel Geduld. Bis die Wurzeln des Roten Ginsengs ihren maximalen Wirkstoffgehalt erreichen und geerntet werden können, dauert es mindestens sechs Jahre.

Der Massstab für die pharmazeutische Qualität eines Ginseng-Präparates ist der Gehalt an Ginsenosiden. Das ist die Gruppe pharmakologisch wirksamer Substanzen, die nur in der Ginsengpflanze vorkommen. Insgesamt konnte die Wissenschaft im Ginseng über 30 verschiedene Ginsenoside identifizieren. Einige davon kommen ausschliesslich im Roten Ginseng vor; das macht ihn um einiges wertvoller als Weisser Ginseng.

## Roter Ginseng und seine Wirkung

Ginseng ist nicht gleich Ginseng: Es gibt verschiedene Sorten und Qualitäten. Wissenschaftlich erforscht ist nur Panax Ginseng C.A. Meyer, welcher die mit Abstand beste Wurzelqualität mit einem breiten Spektrum an Inhaltsstoffen in hoher Konzentration liefert und über drei Wirkprinzipien verfügt.

**Adaptogene Wirkung:** Heilpflanzen mit adaptogener Wirkung erhöhen die allgemeine Widerstandskraft des menschlichen Organismus zur besseren Bewältigung der täglichen Belastungen.

**Immunmodulierende Wirkung:** Roter Ginseng stärkt den Organismus und das Immunsystem.

**Antioxidative Wirkung:** Roter Ginseng kann antioxidativen Schutz gegen Freie Radikale bieten. Freie Radikale sind im menschlichen Körper eine der Ursachen von Altersvorgängen und deren Auswirkungen.

Für Gintec® von MORGA wird ausschliesslich Roter Ginseng verwendet. Damit ist ein hoher Gehalt an Ginsenosiden gesichert. Der in Gintec® enthaltene Rote Ginseng verfügt über Eigenschaften, die man in dieser Form bei keiner anderen Pflanze findet. Aufgrund seiner Ginsenoside mit unterschiedlichen Effekten kann Roter Ginseng verschiedene Körperfunktionen ausbalancieren. Dies erklärt, warum Gintec® bei Antriebslosigkeit die Vitalität erhöht, bei Nervosität hingegen beruhigt. Roter Ginseng Gintec® vitalisiert den gesamten Organismus, beugt Alterserscheinungen vor; stärkt die Abwehrkräfte, verbessert die Konzentration, erhöht die Leistungsfähigkeit, harmonisiert bei Nervosität und Stress und verbessert das allgemeine Wohlbefinden.

1 Kapsel enthält 300 mg pulverisierte Ginsengwurzeln vom Roten Ginseng, mit einem medizinisch wirksamen, hohen Ginsenosidgehalt von mindestens 6%. Roter Ginseng Gintec® ist erhältlich mit 30 und 100 Kapseln. MORGA Roter Ginseng Gintec® ist aufgrund seiner Wirkung in der Schweiz ein Liste-D registriertes Produkt und kann nur in Drogerien und Apotheken verkauft werden.



## Die asiatische Wurzel für neue geistige Stärke.



Roter Ginseng Gintec® hilft bei:

- nachlassender Leistungsfähigkeit
- allgemeiner Leistungsschwäche
- Konzentrationsproblemen
- Erschöpfungszuständen



**morga**

**Roter Ginseng Gintec®**

MORGA AG · CH-9642 Ebnat-Kappel  
www.morga.ch